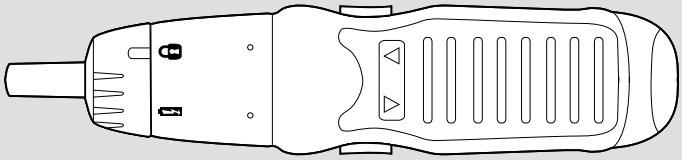
BLACK & DECKER®

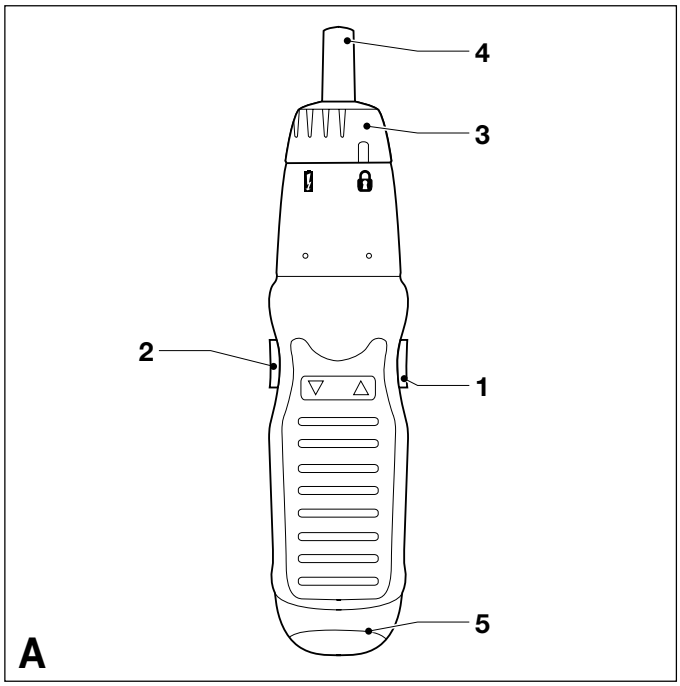


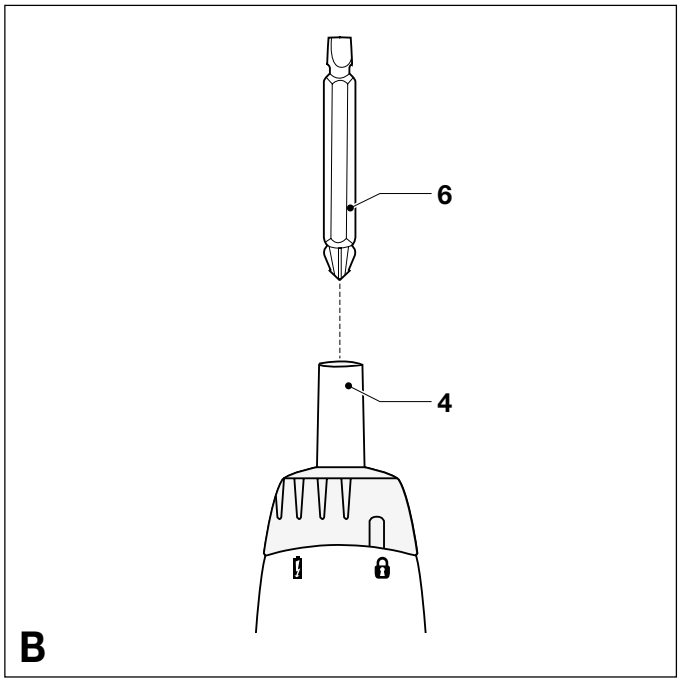
KC9006

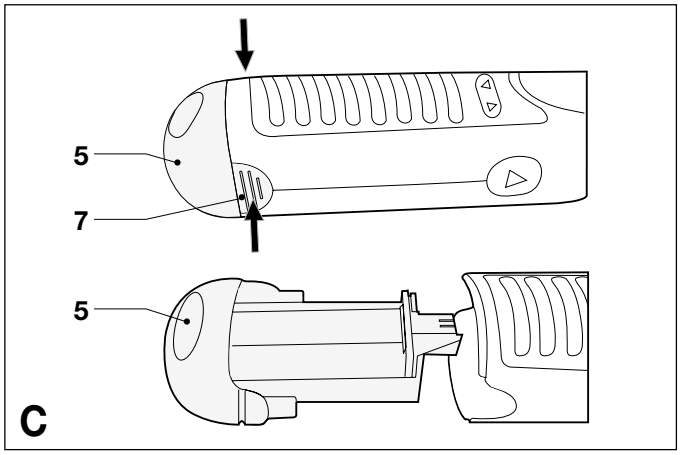
English	5
Deutsch	10
Français	16
Italiano	22
Nederlands	28
Español	34
Português	40
Svenska	46
Norsk	51
Dansk	56
Suomi	62
Ελληνικα	68

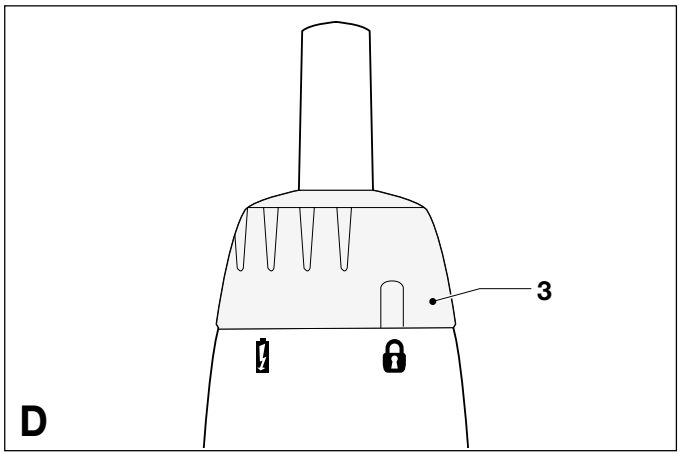
Copyright Black & Decker

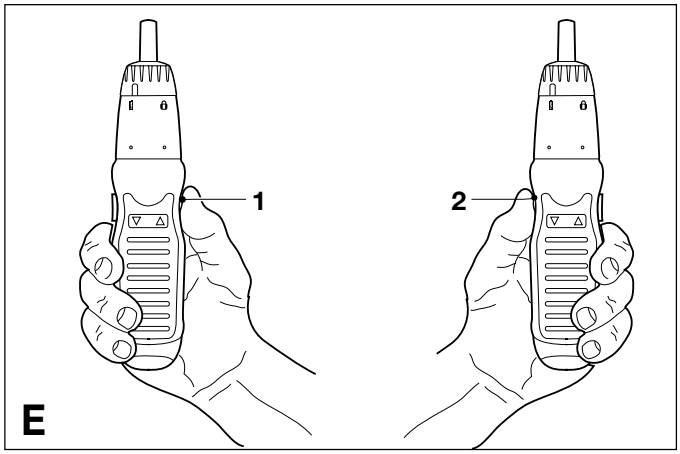
KC9006EUR.PM65 2 26-07-2001, 11:37


4
3
2
1
5
A


6
4
B


5
7
5
C


3
D


1
2
E

CORDLESS SCREWDRIVER KC9006

CONGRATULATIONS!

You have chosen a Black & Decker tool. Our aim is to provide quality tools at an affordable price.
We hope that you will enjoy using this tool for many years.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE KC9006
Black & Decker declares that these products conform to: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN 50260

Level of sound pressure, measured according to EN 50260:

		KC9006
L_{pA} (sound pressure)	dB(A)	$1
L_{WA} (acoustic power)	dB(A)	$2

⚠ Always wear ear protection if the sound pressure exceeds 85 dB(A).

Hand/arm weighted vibration value according to EN 50260:

KC9006
< 2.5 m/s²

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

INTENDED USE

Your Black & Decker screwdriver KC9006 has been designed for inserting and removing screws and nuts using the appropriate accessories.
This tool is intended for consumer use only.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning symbols

The following symbols are used in this manual:

⚠ Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.

⚠ Denotes risk of electric shock.

Read the manual prior to operation.

Know your tool

- **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- Read all of this manual carefully before operating the tool.
- Before operating the tool, make sure that you know how to switch the tool off in an emergency.
- Retain this manual for future reference.

KC9006EUR.PM65 5 26-07-2001, 11:37

ENGLISH

General

1. **Keep work area clean**
   Cluttered areas and benches can cause accidents.
2. **Consider work area environment**
   Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable lixWids and gases.
3. **Keep children away**
   Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.
4. **Dress properly**
   Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be caught in moving parts. Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way.
5. **Personal protection**
   Always use safety glasses. Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles. Wear ear protection whenever the sound level seems uncomfortable.
6. **Do not overreach**
   Keep proper footing and balance at all times.
7. **Stay alert**
   Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.
8. **Secure workpiece**
   Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.
9. **Use appropriate tool**
   The intended use is described in this instruction manual.
   Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended. Do not force the tool.
   Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
10. **Check for damaged parts**
    Before use, carefully check the tool for damage. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts, damage to guards and switches and any other conditions that may affect its operation. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent. Never attempt any repairs yourself.
11. **Avoid unintentional starting**
    Do not carry the tool with a finger on the on/off switch.
12. **Store idle tools**
    When not in use, tools and batteries should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.
13. **Maintain tools with care**
    Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories. Keep handles and switches dry, clean and free from oil and grease.

KC9006EUR.PM65 6 26-07-2001, 11:37

14. Repairs

This tool complies with relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for non-rechargeable batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment". Do not incinerate the batteries.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, proceed as follows:
  - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.

PACKAGE CONTENTS

The pack contains:

1 Cordless screwdriver
1 Double-ended screwdriver bit
4 AA batteries
1 Instruction manual

- Carefully unpack all parts.

OVERVIEW (fig. A)

1. On/off switch (forward)
2. On/off switch (reverse)
3. Spindle lock collar
4. Bit holder
5. Battery holder

ASSEMBLY

⚠ Before assembly, engage the spindle lock as described below.

Fitting and removing a screwdriver bit (fig. B)

- To fit a screwdriver bit (6), push it into the bit holder until it locates.
- To remove a screwdriver bit, pull it straight from the bit holder.

Fitting and removing batteries (fig. C)

This tool uses 4 alkaline batteries (size AA).

For optimum performance, we recommend only to use batteries from a known brand.

Fitting

- Keeping the tabs (7) depressed, pull the battery holder out of the tool.
- Insert the batteries into the battery holder, orientating the plus terminal (+) of each battery as shown on the battery holder.
- Insert the battery holder into the tool and push until it clicks into place.

Removing

- Keeping the tabs (7) depressed, pull the battery holder out of the tool.
- Take the batteries from the battery holder.

USE

⚠ Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Manual spindle lock (fig. D)

The manual spindle lock allows you to use the tool as a regular manual screwdriver. You can give an extra twist to firmly tighten a screw or to loosen a very tight screw.

- To activate the spindle lock, turn the collar (3) to the 🔒 symbol.

KC9006EUR.PM65 7 26-07-2001, 11:37

- To release the spindle lock, turn the collar (3) to the 🔓 symbol.

Operating the tool (fig. E)

- Make sure that the spindle lock is released.
- To tighten a screw or nut, keep the on/off switch (1) depressed.
- To loosen a screw or nut, keep the on/off switch (2) depressed.
- To switch the tool off, release the on/off switch.

Hints for optimum use

- Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- If screws are difficult to tighten, try applying a small amount of washing liquid or soap as a lubricant.
- Use the spindle lock to loosen very tight screws or to firmly tighten screws.
- Always hold the tool and screwdriver bit in a straight line with the screw.
- When screwing in wood, it is recommended to drill a pilot hole with a depth equal to the length of the screw. A pilot hole guides the screw and prevents splintering or distortion of the wood. For the optimum size of the pilot hole, refer to the table below.
- When screwing in hardwood, also drill a clearance hole with a depth equal to half the length of the screw. For the optimum size of the clearance hole, refer to the table below.

Screw size	Pilot hole ø (softwood)
No. 6 (3.5 mm)	2 mm
No. 8 (4 mm)	3.2 mm
No. 10 (5 mm)	3.5 mm

Screw size	Pilot hole ø (hardwood)
No. 6 (3.5 mm)	2.5 mm
No. 8 (4 mm)	3.5 mm
No. 10 (5 mm)	4.0 mm

Screw size	Clearance hole
No. 6 (3.5 mm)	4 mm
No. 8 (4 mm)	5.0 mm
No. 10 (5 mm)	5.7 mm

MAINTENANCE

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Tools

Should you find one day that your tool needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker repair agents will accept old Black & Decker tools and ensure that they are disposed of in an environmentally safe way.

Batteries

If you want to dispose of the tool yourself, the batteries must be removed as described above and disposed of in accordance with local regulations.

KC9006EUR.PM65 8 26-07-2001, 11:37

- Place the batteries in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited. Take the batteries to a local recycling station.

Technical data

		KC9006
Voltage	V_{DC}	4 x 1.5
Battery type		AA-size, alkaline
No-load speed	min^{-1}	$
Max. torque	Nm	$
Bit holder		6.35 mm hex
Weight	kg	$

GUARANTEE (UK, SOUTH AFRICA, AUSTRALIA AND NEW ZEALAND ONLY)

Should your Black & Decker product become defective due to faulty materials or workmanship, within 24 months from the date of purchase, we guarantee to either replace all defective parts or -at our discretion- to replace the unit free of charge, provided that:

- The product is returned to us or one of our authorised repair agents with proof of purchase.
- The product has not been used for trade, professional or hire purposes.
- The product has not been subjected to misuse or neglect.
- The product has not sustained any damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have not been attempted by anyone other than our service staff or authorised repair agents.

This guarantee is offered as an extra benefit and does not affect your statutory rights.

AFTER SALES SERVICE (UK, SOUTH AFRICA, AUSTRALIA AND NEW ZEALAND ONLY)

Black & Decker offers a nationwide network of authorised repair agents. The use of other than genuine Black & Decker parts and accessories may reduce the performance of the tool and cause personal injury and material damage. The terms and conditions of the warranty could also be rendered void.

OUR AFTER SALES SERVICE POLICY (UK, AUSTRALIA AND NEW ZEALAND ONLY)

Full details on our after-sales service are available on the Internet at **www.2helpU.com**. Alternatively, contact our Service and Information Centre at the address towards the back of this manual.

It is our aim that all Black & Decker customers should be totally satisfied with their Black & Decker product and our after sales service. If any help or advice is needed, please contact your local Black & Decker repair agent.

If your product needs repair, please take or send it to an authorised repair agent, providing proof of purchase if claiming a guarantee repair.

The batteries supplied with this tool are not covered by the guarantee.

KC9006EUR.PM65 9 26-07-2001, 11:37

DEUTSCH

STABSCHRAUBER KC9006

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!
Sie haben sich für ein Gerät von Black & Decker entschieden. Wir möchten Qualitätsgeräte zu einem erschwinglichen Preis bieten. Wir hoffen, daß Sie dieses Gerät viele Jahre mit Freude verwenden werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE KC9006
Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden:
98/37/EWG, 89/336/EWG, EN 50260

Höhe des Schalldrucks, gemessen nach EN 50260:

		KC9006
L_{pA} (Schalldruck)	dB(A)	$1
L_{WA} (Schalleistung)	dB(A)	$2'

⚠ Tragen Sie bei einem Schalldruck über 85 dB(A) einen Gehörschutz.

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung nach EN 50260:

KC9006
< 2,5 m/s²

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG
Ihr Black & Decker Stabschrauber KC9006 wurde für das Ein- und Ausschrauben von Schrauben und Muttern mit Hilfe des entsprechenden Aufsatzes konstruiert.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

SICHERHEITSHINWEISE

Warnsymbole
Folgende Warnsymbole werden in dieser Anleitung verwendet:

⚠ Verletzungsgefahr, Lebensgefahr oder mögliche Beschädigung des Geräts infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung!

⚠ Gefahr eines elektrischen Schlages.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Anleitung.

Kennen Sie Ihr Gerät

- **Warnung!** Bei der Verwendung von batteriebetriebenen Geräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.

KC9006EUR.PM65 10 26-07-2001, 11:37

- Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Informieren Sie sich vor der Inbetriebnahme, wie Sie das Gerät im Notfall ausschalten.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Allgemeines

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!**
   Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!**
   Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Halten Sie Kinder fern!**
   Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere dem Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß Sie das Gerät nicht berühren.
4. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung!**
   Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfaßt werden können. Beim Arbeiten im Freien sind Arbeitshandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
5. **Schutzmaßnahmen**
   Verwenden Sie immer eine Schutzbrille. Tragen Sie eine Atemschutzmaske, falls die Arbeiten Staub oder Späne erzeugen können. Tragen Sie bei einem hohen oder unangenehmen Schallpegel immer einen Gehörschutz.
6. **Achten Sie auf einen sicheren Stand!**
   Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.
7. **Seien Sie stets aufmerksam!**
   Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.
8. **Sichern Sie das Werkstück!**
   Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten und ermöglicht die Bedienung des Gerätes mit beiden Händen.
9. **Benutzen Sie das richtige Gerät!**
   Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine zu schwachen Geräte oder Zubehörteile für schwere Arbeiten. Mit dem richtigen Gerät erzielen Sie eine optimale Qualität und gewährleisten Ihre persönliche Sicherheit. Überlasten Sie das Gerät nicht. **Warnung!** Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.
10. **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!**
    Überprüfen Sie das Gerät vor der Arbeit auf Beschädigungen.

KC9006EUR.PM65 11 26-07-2001, 11:37

Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile richtig montiert sind, ob keine Teile gebrochen sind, ob keine Schutzvorrichtungen und Schalter beschädigt sind, und ob irgendwelche andere Schäden den einwandfreien Betrieb des Gerätes beeinträchtigen könnten. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert. Lassen Sie defekte Teile immer von einer unserer Kundendienstwerkstätten reparieren oder austauschen. Versuchen Sie nie, das Gerät selber zu reparieren.

11. **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten!** Tragen Sie das Gerät nicht mit dem Finger am Ein-/Aus-Schalter.
12. **Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!** Unbenutzte Geräte und Batterien sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.
13. **Pflegen Sie Ihre Geräte mit Sorgfalt!** Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Halten Sie Handgriffe und Schalter trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
14. **Reparaturen:** Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für nicht wiederaufladbare Batterien

- Versuchen Sie auf keinen Fall, eine Batterie zu öffnen.
- Lagern Sie Batterien nicht an einem Ort, wo die Temperatur 40 °C erreichen kann.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Batterien die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz". Verbrennen Sie die Batterien nicht!
- Unter extremen Einsatzbedingungen kann Flüssigkeit aus den Batterien austreten. Wenn sich Flüssigkeit auf den Batterien befindet, gehen Sie folgendermaßen vor:
  - Wischen Sie die Flüssigkeit mit Hilfe eines Tuches vorsichtig von der Batterie. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut.

VERPACKUNGSINHALT

Die Verpackung enthält:

1 Stabschrauber
1 Zweiseitige Schrauberklinge
4 Batterien, Typ AA (LR6)
1 Bedienungsanleitung

- Packen Sie sorgfältig alle Teile aus.

GERÄTEBESCHREIBUNG (Abb. A)

1. Ein-/Aus-Schalter (Rechtslauf)
2. Ein-/Aus-Schalter (Linkslauf)
3. Spindelsicherungsmanschette
4. Schrauberklingenhalter
5. Batteriehalter

KC9006EUR.PM65 12 26-07-2001, 11:37

MONTAGE

⚠ Lassen Sie vor der Montage die Spindelsicherung wie nachfolgend beschrieben einrasten.

Anbringen und Entfernen einer Schrauberklinge (Abb. B)

- Um eine Schrauberklinge (6) anzubringen, schieben Sie sie in den Klingenhalter, bis sie einrastet.
- Um eine Schrauberklinge zu entfernen, ziehen Sie sie gerade aus dem Klingenhalter heraus.

Anbringen und Entfernen der Batterien (Abb. C)

Dieses Gerät verwendet 4 Alkali-Mangan-Batterien, Typ AA (LR6).
Für optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung von Batterien bekannter Marken.

Anbringen

- Halten Sie die Laschen (7) gedrückt und ziehen Sie den Batteriehalter aus dem Gerät heraus.
- Setzen Sie die Batterien in den Batteriehalter ein. Richten Sie den Pluspol (+) jeder Batterie gemäß den Angaben auf dem Batteriehalter aus.
- Stecken Sie den Batteriehalter in das Gerät und drücken Sie, bis er einrastet.

Entfernen

- Halten Sie die Laschen (7) gedrückt und ziehen Sie den Batteriehalter aus dem Gerät heraus.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriehalter heraus.

GEBRAUCH

⚠ Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes.

Manuelle Spindelsicherung (Abb. D)

Mit Hilfe der manuellen Spindelsicherung kann das Gerät als normaler Schraubendreher verwendet werden. So können Sie eine Schraube noch etwas fester anziehen oder eine sehr fest angezogene Schraube lösen.

- Um die Spindelsicherung zu betätigen, drehen Sie die Manschette (3) zum 🔒 Symbol.
- Um die Spindelsicherung zu lösen, drehen Sie die Manschette (3) zum 🔓 Symbol.

Betrieb des Geräts (Abb. E)

- Stellen Sie sicher, daß die Spindelsicherung gelöst ist.
- Um eine Schraube oder Mutter anzuziehen, halten Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) gedrückt.
- Um eine Schraube oder Mutter zu lösen, halten Sie den Ein-/Aus-Schalter (2) gedrückt.
- Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- Verwenden Sie immer Schrauberklingen des richtigen Typs und in der richtigen Größe.
- Falls sich Schrauben schwer eindrehen lassen, tragen Sie etwas Spülmittel oder Seife als Schmiermittel an der Schraube auf.

KC9006EUR.PM65 13 26-07-2001, 11:37

- Verwenden Sie die Spindelsicherung, um sehr festsitzende Schrauben zu lösen oder Schrauben fest anzuziehen.
- Halten Sie das Gerät und die Schrauberklinge immer in einer geraden Linie mit der Schraube.
- Beim Einschrauben in Holz wird empfohlen, eine Vorbohrung mit einer Tiefe entsprechend der Länge der Schraube herzustellen. Durch eine Vorbohrung wird die Schraube geführt und ein Spalten oder Verformen des Holzes verhindert.
  Die optimale Größe der Vorbohrung geht aus nachfolgender Tabelle hervor.
- Beim Schrauben in Hartholz müssen Sie ebenfalls ein Durchgangsloch mit einer Tiefe entsprechend der Hälfte der Schraubenlänge herstellen. Die optimale Größe des Durchgangslochs geht aus nachfolgender Tabelle hervor.

Schraubengröße	Durchmesser der Vorbohrung (Weichholz)
Nr. 6 (3,5 mm)	2 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm

Schraubengröße	Durchmesser der Vorbohrung (Hartholz)
Nr. 6 (3,5 mm)	2,5 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,5 mm
Nr. 10 (5 mm)	4,0 mm

Schraubengröße	Durchgangsloch
Nr. 6 (3,5 mm)	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	5,7 mm

WARTUNG

Ihr Black & Decker Gerät wurde für eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.

- Reinigen Sie regelmäßig das Motorgehäuse mit Hilfe eines feuchten Tuches. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

UMWELTSCHUTZ

Geräte

Falls Sie Ihr Gerät eines Tages ersetzen möchten oder keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Umweltschutz. Black & Decker nimmt Ihre Black & Decker Altgeräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung.

Batterien

Falls Sie das Gerät selber entsorgen möchten, sind die Batterien wie im vorigen beschrieben zu entfernen und gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

- Legen Sie die Batterien in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können. Geben Sie die Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

KC9006EUR.PM65 14 26-07-2001, 11:37

Technische Daten

		KC9006
Spannung	V_{DC}	4 x 1,5
Batterietyp		AA (LR6), Alkali-Mangan
Leerlaufdrehzahl	min^{-1}	$
Max. Drehmoment	Nm	$
Schrauberklingenhalter		6,35 mm Sechskant
Gewicht	kg	$

GARANTIE

Sollte Ihr Black & Decker Gerät innerhalb von 24 Monaten nach dem Kaufdatum einen Defekt aufweisen, der auf einen Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen ist, garantieren wir Ihnen die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz des Gerätes. Es gelten folgende Voraussetzungen:

- Sie schicken das Gerät mit dem Kaufbeleg an unseren Zentralkundendienst.
- Das Gerät wurde ausschließlich entsprechend der Endverbraucher-Einstufung verwendet.
- Das Gerät wurde nicht vermietet.
- Es wurden keine Reparaturversuche von anderen als den autorisierten Reparaturwerkstätten vorgenommen.

Diese Garantie wird als zusätzliche Leistung angeboten und geht über die gesetzlichen Verpflichtungen hinaus.

Garantiebestimmungen

Folgende Defekte sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Abgenutzte bzw. beschädigte Messer und Netzkabel. Diese Teile werden als Ersatzteile betrachtet, die sich bei normalem Einsatz abnutzen.
- Defekte, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind.
- Defekte, die auf Nichteinhaltung der Vorschriften und Hinweise in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Es sind nur Black & Decker Zubehör- und Ersatzteile zu verwenden, die von Black & Decker ausdrücklich als zum Betrieb mit dem betreffenden Gerät geeignet bezeichnet werden. Andernfalls können Leistungseinbußen eintreten und erlischt die Garantie.

KUNDENDIENST

Einzelheiten zum Black & Decker Kundendienst finden Sie im Internet unter **www.2helpU.com**. Sie können sich auch über die Adresse hinten in dieser Anleitung an unseren Kundendienst oder an Ihren Händler wenden.

Sollte Ihr Gerät einen Defekt aufweisen, so schicken Sie es bitte mit einer genauen Fehlerbeschreibung an unseren Zentralkundendienst. Falls Sie Anspruch auf Garantieleistungen machen, legen Sie dem Gerät bitte unbedingt einen Kaufbeleg bei.

Die im Lieferumfang dieses Geräts enthaltenen Batterien sind von der Garantie ausgenommen.

KC9006EUR.PM65 15 26-07-2001, 11:37

FRANÇAIS

TOURNEVIS SANS FIL KC9006

FELICITATIONS !

Vous avez choisi un outil Black & Decker. Notre but est de fournir des outils de qualité au juste prix. Nous espérons que vous profiterez de cet outil pendant longtemps.

DECLARATION DE CONFORMITE CE

CE KC9006
Black & Decker déclare que ces outils sont conformes aux normes:
98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 50260

Niveau de pression acoustique, mesuré suivant la norme EN 50260:

		KC9006
L_{pA} (pression acoustique)	dB(A)	$1
L_{WA} (puissance acoustique)	dB(A)	$2'

⚠ Portez toujours des protections pour les oreilles (casque) lorsque le niveau de pression acoustique est supérieur à 85 dB(A).

Niveau de vibration main/bras selon la norme EN 50260:

KC9006
< 2,5 m/s²

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

UTILISATION PREVUE

Votre tournevis Black & Decker KC9006 a été conçu pour visser et dévisser des vis et des écrous à l'aide des accessoires appropriés.

Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Symboles de prévention

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel:

⚠ Risque de blessure, danger de mort ou risque de dégradation de l'outil en cas de non-respect des instructions du présent manuel.

⚠ Risque d'électrocution.

Lire le manuel avant d'utiliser l'outil.

Connaissez votre outil

- **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils sans fil, observez les consignes de sécurité fondamentales, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de batteries, de blessures et de dommage matériel.
- Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous de savoir comment mettre votre outil à l'arrêt en cas d'urgence.
- Conservez ces instructions.

KC9006EUR.PM65 16 26-07-2001, 11:37

Généralités

1. **Tenez votre aire de travail propre et bien rangée**
   Le désordre augmente les risques d'accident.
2. **Tenez compte des conditions ambiantes**
   N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Tenez les enfants éloignés**
   Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil.
4. **Portez des vêtements de travail appropriés**
   Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux.
   Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement.
   Lors de travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Le cas échéant, attachez vos cheveux s'ils sont longs, ou couvrez vous la tête.
5. **Protection**
   Portez toujours des lunettes de protection. Portez des lunettes de protection et un masque pour protéger le visage si le travail exécuté produit de la poussière ou des copeaux volants. Portez des protections auditives lorsque le niveau sonore semble gênant.
6. **Adoptez une position confortable**
   Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.
7. **Faites preuve de vigilance**
   Observez votre travail.
   Faites preuve de bon sens.
   Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.
8. **Fixez bien la pièce à travailler**
   Pour plus de sécurité, fixez la pièce à travailler avec un dispositif de serrage ou un étau. Ainsi, vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.
9. **Utilisez l'outil adéquat**
   Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'outils ou d'accessoires de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure. Ne forcez pas l'outil.
   Attention! L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entrainer un risque de blessure.
10. **Contrôlez les dommages éventuels de votre outil**
    Avant d'utiliser l'outil, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, leur prise et toute rupture de pièces, tout dommage des protections et des interrupteurs et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu.
    N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse.
    Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas. Faites réparer ou échangez toute pièce endommagée par un service de réparation agréé.
    Ne tentez jamais de le réparer vous-même.

KC9006EUR.PM65 17 26-07-2001, 11:37

11. **Evitez tout démarrage involontaire**
    Ne portez pas l'outil avec un doigt sur l'interrupteur marche/arrêt.
12. **Rangez vos outils dans un endroit sûr**
    Rangez les outils et batteries non utilisés dans un endroit sec, élevé et fermé, hors de portée des enfants.
13. **Entretenez vos outils avec soin**
    Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Suivez les instructions d'entretien et de changement d'accessoires. Maintenez les poignées et les interrupteurs secs, propres et exempts d'huile et de graisse.
14. **Réparations**
    Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les piles non rechargeables.

- Ne tentez jamais de l'ouvrir sous aucun prétexte.
- Ne stockez pas les piles dans un endroit où la température peut être supérieure à 40 °C.
- Lorsque vous jetez des piles, suivez les instructions données à la section "Protection de l'environnement". N'incinérez pas les piles.
- Dans des conditions extrêmes, les piles peuvent fuire. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit:
  - Nettoyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec la peau.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Cet emballage contient :

1 Tournevis sans fil
1 Double embout de vissage
4 Piles AA
1 Manuel d'instructions

- Déballez soigneusement toutes les pièces.

APERÇU (fig. A)

1. Bouton marche/arrêt (marche avant)
2. Bouton marche/arrêt (marche arrière)
3. Collier de verrouillage de l'arbre
4. Support de foret
5. Support des piles

ASSEMBLAGE

⚠ Avant de l'assembler, introduisez le verrouillage de l'arbre comme décrit ci-dessous.

Mise en place et retrait d'un embout de tournevis (fig. B)

- Pour installer un embout de tournevis (6), enfoncez-le à fond dans le support d'embout.
- Pour enlever un embout de tournevis, extrayez-le du support d'embout en tirant.

Installation et retrait des piles (fig. C)

Cet outil utilise 4 piles alcaline (taille AA).

Pour obtenir un rendement maximum dans votre travail, n'utilisez que des piles de marque connue.

KC9006EUR.PM65 18 26-07-2001, 11:37

Montage
- Enfoncez les languettes (7), extrayez le support des piles de l'outil.
- Placez les piles dans le support des piles, en orientant la borne positive (+) de chaque pile comme illustrée sur le support des piles.
- Placez le support des piles dans l'outil et enfoncez-le à fond.

Démontage
- Enfoncez les languettes (7), extrayez le support des piles de l'outil.
- Enlevez les piles du support des piles.

UTILISATION

⚠ Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse.
Ne le surchargez pas.

Verrouillage manuel de l'arbre (fig. D)
Le verrouillage manuel de l'arbre vous permet d'utiliser l'outil comme un tournevis manuel normal. Vous pouvez le faire tourner d'un tour supplémentaire pour serrer une vis ou pour desserrer une vis très serrée.
- Pour utiliser le verrouillage de l'arbre, faites tourner le collier (3) en position 🔒.
- Pour relâcher le verrouillage, faites pivoter le collier (3) jusqu'au symbole.

Fonctionnement de l'outil (fig. E)
- Assurez-vous que l'arbre n'est pas verrouillé.
- Pour serrer une vis ou un écrou, continuez à appuyer sur le bouton de marche/arrêt (1).
- Pour desserrer une vis ou un écrou, continuez à appuyer sur le bouton de marche/arrêt (2).
- Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

Conseils pour une utilisation optimale
- Utilisez toujours le bon type et la bonne taille d'embout de tournevis.
- Si les vis sont difficiles à serrer, essayez d'appliquer un petit peu de liquide vaisselle ou de savon en tant que lubrifiant.
- Utilisez le verrouillage de l'arbre pour dévisser des vis très serrées ou pour les visser à fond.
- Tenez toujours l'outil et l'embout de tournevis en ligne droite par rapport à la vis.
- Lorsque vous vissez dans du bois, nous vous conseillons de percer un avant-trou d'une profondeur égale à la longueur de la vis. Un avant-trou permet de guider la vis et l'empêche de faire éclater ou de tordre le bois. Vous trouverez dans le tableau ci-dessous des conseils pour bien déterminer la taille idéale de l'avant-trou à percer.
- Lorsque vous devez visser dans un bois dur, percez aussi un trou de passage d'une profondeur égale à la moitié de la longueur de la vis. Vous trouverez dans le tableau ci-dessous des conseils pour bien déterminer la taille idéale du trou de passage à percer.

Taille de la vis	Avant trou ø (bois tendre)
No. 6 (3,5 mm)	2 mm
No. 8 (4 mm)	3,2 mm
No. 10 (5 mm)	3,5 mm

Taille de la vis	Avant trou ø (bois dur)
No. 6 (3,5 mm)	2,5 mm
No. 8 (4 mm)	3,5 mm
No. 10 (5 mm)	4,0 mm

KC9006EUR.PM65 19 26-07-2001, 11:37

Taille de la vis	Trou de passage
No. 6 (3,5 mm)	4 mm
No. 8 (4 mm)	5,0 mm
No. 10 (5 mm)	5,7 mm

ENTRETIEN

Votre outil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien de l'outil approprié.

- Nettoyez régulièrement le carter du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Outils

Si vous décidez de remplacer votre outil, ou si vous n'en avez plus l'utilité, pensez à la protection de l'environnement avant de le jeter. Les services agréés Black & Decker reprennent tous les anciens outils Black & Decker et s'assurent qu'ils seront détruits en respectant l'environnement.

Piles

Si vous désirez vous débarrasser de votre outil vous-même, vous devez retirer les piles comme indiqué ci-dessous et les jeter en respectant la réglementation locale.

- Placez les piles dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité de court-circuit entre les bornes.

Portez les piles au centre de recyclage le plus proche de chez vous.

Caractéristiques techniques

		KC9006
Tension	V_{DC}	4 x 1,5
Type de pile		Taille AA , Alcaline
Vitesse à vide	min^{-1}	$
Force de tension max.	Nm	$
Support de foret	hex	6,35 mm
Poids	kg	$

GARANTIE

Si votre produit Black & Decker était défectueux dans les 24 mois suivant la date d'achat, nous vous garantissons le remplacement de toutes les pièces défectueuses ou l'échange du produit gratuitement, aux conditions suivantes:

- Le produit nous a été renvoyé ou a été renvoyé à l'un de nos agents de réparation agréés avec une preuve d'achat.
- Le produit a été utilisé dans les conditions d'utilisation prévues.
- Le produit n'a pas été utilisé dans un but de location.
- Aucune réparation n'a été effectuée par une personne autre que nos agents de réparation agréés.
- Le défaut provient d'une usure normale.

La garantie légale couvrant les défauts ou vices cachés (France: article 1641 et suivants du code civil) est applicable en tout état de cause. La garantie est effective dans la mesure où ce produit est retourné, non démonté, à l'une de nos stations services agréées, il doit être accompagné d'un avis indiquant les anomalies constatées ainsi que d'une preuve de garantie

KC9006EUR.PM65 20 26-07-2001, 11:37

(certificat de garantie dûment rempli et portant le cachet du revendeur ou ticket de caisse).

La politique de garantie
Les défauts suivants ne sont pas couverts par la garantie ci-dessus :

- Remplacement des lames usées ou endommagées et des cordons d'alimentation. Ces articles sont considérés comme des articles pouvant être remplacés et s'abîmant suite à une utilisation normale.
- Défauts résultant d'un choc brutal ou d'un abus évident.
- Défaut dus à une utilisation non conforme aux instructions et aux recommandations contenues dans ce manuel.

L'utilisation d'accessoires et de pièces autres que Black & Decker peut réduire la performance de l'outil ou endommager le produit et entraînera la nullité de la garantie.

SERVICE APRES-VENTE
Tous les détails sur notre service après-ventes sont disponibles sur Internet à l'adresse **www.2helpU.com**. Vous pouvez également contacter notre Centre de Service et d'Informations à l'adresse indiquée à la fin de ce manuel.

Si votre produit a besoin d'être réparé, veuillez l'envoyer ou le porter à un agent de réparation agréé, en fournissant une preuve d'achat si vous demandez une réparation sous garantie.

De plus amples informations peuvent être obtenues directement chez nos agents.

Les piles fournies avec cet outil ne sont pas couvertes par la garantie.

KC9006EUR.PM65 21 26-07-2001, 11:37

ITALIANO

AVVITATORE A BATTERIA KC9006

CONGRATULAZIONI!

Lei ha scelto un utensile Black & Decker. Il nostro obiettivo é fornire utensili di qualità ad un prezzo contenuto. Desideriamo che questo utensile sia di suo gradimento e lo possa usare per molti anni.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

CE KC9006
Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a: 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 50260

Livello di rumorosità, dati ricavati in base alla norma EN 50260:

		KC9006
L_{pA} (rumorosità)	dB(A)	$1
L_{WA} (potenza sonora)	dB(A)	$2'

⚠ Prendere appropriate misure a protezione dell'udito qualora il livello acustico superasse gli 85 dB(A).

Il valore medio quadratico ponderato dell'accelerazione secondo EN 50260:

KC9006
< 2,5 m/s²

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

USO PROGETTATO

L'avvitatore Black & Decker KC9006 è stato progettato per inserire ed estrarre viti e bulloni, usando gli accessori adeguati.

L'utensile é stato progettato per un uso individuale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Simboli di sicurezza

I seguenti simboli vengono usati nel presente manuale:

⚠ Indica rischio di infortunio, pericolo di morte o danno all'apparecchio qualora non ci si attenga alle istruzioni contenute nel presente manuale.

⚠ Indica pericolo di scossa elettrica.

Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare l'utensile.

Conoscere l'utensile

- **Attenzione!** Quando si adoperano utensili a batteria, per ridurre il rischio di incendi, fuoriuscita di liquido dalle batterie, danni personali e materiali, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali, incluso le seguenti.
- Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.

KC9006EUR.PM65 22 26-07-2001, 11:37

- Prima di far funzionare l'utensile, assicuratevi di conoscere come spegnere l'utensile in caso di emergenza.
- Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Norme generali

1. **Tenere pulita l'area di lavoro**
   Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.
2. **Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro**
   Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o una esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.
3. **Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro**
   Non permettere ai bambini, ad altre persone o ad animali di avvicinarsi alla zona di lavoro o di toccare l'utensile.
4. **Usare il vestiario appropriato**
   Evitare l'uso di abiti svolazzanti, catenine, ecc. in quanto potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili dell'utensile. Lavorando all'aperto indossare guanti di gomma e scarpe con suole antisdrucciolo. Raccogliere i capelli se si portano lunghi.
5. **Protezione personale**
   Indossate occhiali di sicurezza. Indossate una mascherina contro la polvere ogni volta che l'uso dell'utensile provochi polvere o schegge.
   Indossate cuffie acustiche quando consideriate che il livello acustico sia troppo alto.
6. **Non sbilanciarsi**
   Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.
7. **Stare sempre attenti**
   Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.
8. **Bloccare il pezzo da lavorare**
   Usare pinze o morse per bloccare il pezzo da lavorare. Ciò aumenta la sicurezza e consente di mantenere entrambe le mani libere per operare meglio.
9. **Adoperare l'utensile adatto alla situazione**
   L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale. Non forzare utensili e accessori di potenza limitata impiegandoli per lavori destinati ad utensili di maggiore potenza.
   Non forzare l'utensile.
   Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.
10. **Controllare che non vi siano parti danneggiate**
    Prima dell'uso, controllare che l'utensile non presenti danni. Controllare se ci sono parti non allineate o parti mobili con gioco, pezzi rotti, danni alle protezioni o agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa incidere sul funzionamento dell'utensile. Accertare che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato.

KC9006EUR.PM65 23 26-07-2001, 11:37

Non usate l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi. Non impiegare l'utensile se non è possibile accenderlo e spegnerlo mediante l'interruttore. Eventuali componenti difettosi o danneggiati vanno sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato. Non tentare mai di effettuare delle riparazioni.

11. **Evitate di avviare l'utensile quando non è necessario**
Non portate l'utensile con il dito sull'interruttore.
12. **Conservazione dell'utensile dopo l'uso**
Quando non è in uso, l'utensile e le batterie devono essere riposti in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
13. **Mantenere l'utensile con cura**
Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti in modo da ottenere una miglior e più sicura resa. Seguire le istruzioni di manutenzione e cambio di accessori. Mantenere le impugnature e gli interruttori asciutti, puliti e senza tracce di olio o grassi.
14. **Riparazioni**
Questo utensile è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per le batterie non ricaricabili

- Non tentare mai di aprirle, per nessun motivo.
- Non conservarle in luoghi in cui la temperatura può superare i 40° C.
- Prima di buttare le batterie, consultare le istruzioni riportate nella sezione "Protezione dell'ambiente". Non bruciare le batterie.
- In condizioni estreme, le batterie possono perdere liquido. Se si rileva la presenza di liquido sulle batterie, procedere come segue:
  - Asciugare con cura il liquido usando un panno. Evitare il contatto con l'epidermide.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

La confezione contiene:
1 avvitatore a batteria
1 punta doppia per avvitatore
4 batterie AA
1 Libretto d'istruzioni

- Disimballate con cura tutte le parti.

L'INSIEME (fig. A)

1. Interruttore on/off (in avanti)
2. Interruttore on/off (indietro)
3. Anello di blocco dell'alberino
4. Supporto punta
5. Vano portabatterie

MONTAGGIO

⚠ Prima del montaggio, bloccare l'alberino come descritto di seguito.

Inserimento ed estrazione di una punta nell'avvitatore (fig. B)

- Per inserire una punta (6), spingerla nell'apposito supporto fino a che non si colloca correttamente.
- Per estrarre una punta, tirarla con decisione dal suo supporto.

Inserimento ed estrazione delle batterie (fig. C)

Questo attrezzo fa uso di 4 batterie alcaline (dimensione AA). **Per prestazioni ottimali, si suggerisce l'uso esclusivo di batterie di marca nota.**

KC9006EUR.PM65 24 26-07-2001, 11:37

Montaggio
- Mantenendo premute le linguette (7), estrarre dall'attrezzo il vano portabatterie.
- Inserire le batterie nel vano, orientandone il polo positivo (+) come illustrato sul vano.
- Inserire il vano portabatterie nell'attrezzo e spingerlo finché non scatta in posizione.

Smontaggio
- Mantenendo premute le linguette (7), estrarre dall'attrezzo il vano portabatterie.
- Estrarre le batterie dal loro vano.

IMPIEGO

⚠ ◆ Lasciate che l'utensile lavori al proprio ritmo. Non sovracaricatelo.

Blocco manuale dell'alberino (fig. D)

Il blocco manuale dell'alberino permette di usare l'attrezzo come un avvitatore manuale e dare un giro un più per stringere con forza una vite o allentarne una molto stretta.
- Per azionare il blocco dell'alberino, girare l'anello (3) sul simbolo 🔒.
- Per disattivare il blocco, girare l'anello (3) sul simbolo 🔓.

Uso dell'attrezzo (fig. E)
- Assicurarsi che il blocco dell'alberino sia disattivato.
- Per stringere una vite o un bullone, tenere premuto l'interruttore on/off (1).
- Per allentare una vite o un bullone, tenere premuto l'interruttore on/off (2).
- Per spegnere l'attrezzo, rilasciare l'interruttore di acceso/spento.

Consigli per un'ottima utilizzazione
- Usare sempre il tipo e la misura esatta di punta di cacciavite.
- Se le viti sono difficili da stringere, provare ad applicare un piccola quantità di liquido detergente o sapone come lubrificante.
- Usare il blocco dell'alberino per allentare viti molto strette o per stringere delle viti con forza.
- Mantenere sempre lo strumento e la punta in linea retta rispetto alla vite.
- Quando si lavora con il legno si consiglia di effettuare un foro pilota con una profondità uguale alla lunghezza della vite. Il foro pilota guida la vite ed evita che il legno si scheggi o si deformi. Per ottenere un foro pilota di dimensioni ottimali, consultare la tabella in basso.
- Anche quando si lavora con legno duro si consiglia di effettuare un foro di gioco con una profondità uguale alla metà della lunghezza della vite. Per ottenere un foro di gioco di dimensioni ottimali, consultare la tabella in basso.

Dimensioni delle viti	Foro pilota ø (legno morbido)
No. 6 (3,5 mm)	2 mm
No. 8 (4 mm)	3,2 mm
No. 10 (5 mm)	3,5 mm

Dimensioni delle viti	Foro pilota ø (legno duro)
No. 6 (3,5 mm)	2,5 mm
No. 8 (4 mm)	3,5 mm
No. 10 (5 mm)	4,0 mm

Dimensioni delle viti	Foro di gioco
No. 6 (3,5 mm)	4 mm
No. 8 (4 mm)	5,0 mm
No. 10 (5 mm)	5,7 mm

KC9006EUR.PM65 25 26-07-2001, 11:37

ITALIANO

MANUTENZIONE

Il vostro utensile Black & Decker é stato progettato per funzionare durante un lungo periodo di tempo con un minimo di manutenzione. Il funzionamento continuo e soddisfacente dipende dall'adeguata cura dell'utensile e da pulizie sistematiche.

- Il vano del motore va pulito regolarmente con un panno umido. Non usare sostanze abrasive o detergenti a base di solventi.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Utensili

Se doveste un giorno decidere di sostituire i vostri utensili in quanto non più necessari, ricordate di avere cura dell'ambiente che ci circonda. I centri di assistenza Black & Decker ritireranno i vostri vecchi utensili, smaltendoli in modo ecologico.

Batterie

Se si desidera liberarsi dell'attrezzo, rimuoverne le batterie come descritto di seguito e smaltirle conformemente alle norme locali.

- Confezionare le batterie in modo che i terminali non possano essere cortocircuitati. Portare le batterie presso un impianto di riciclaggio locale.

Dati tecnici

		KC9006
Tensione	V_{DC}	4 x 1,5
Tipo di batteria		Alcalina, AA
Velocità senza carico	min^{-1}	$
Coppia max. di serraggio	Nm	$
Supporto punta		6,35 mm esagonale
Peso	kg	$

GARANZIA

Questa garanzia copre per 24 mesi i pezzi di ricambio e la manodopera. Sarà necessario esibire prova della data di acquisto.

Se il vostro utensile Black & Decker risultasse avere parti difettose a causa dei materiali o per difetti di costruzione nel periodo di garanzia, vi garantiamo la sostituzione gratuita di dette parti oppure, a nostra discrezione, la sostituzione dell'utensile a patto che:

- L'utensile venga portato ad un centro di assistenza Black & Decker con prova della data di acquisto.
- L'utensile non abbia subito uso improprio.
- Non sia stata tentata la riparazione da persone diverse dal nostro personale di assistenza.
- Il problema non sia dovuto a normale usura.

La garanzia è offerta come un beneficio aggiuntivo rispetto ai vostri diritti legali.

Estremi della garanzia

I seguenti difetti non sono coperti da garanzia:

- Sostituzione di lame usurate o danneggiate durante l'uso o l'immagazzinaggio. Questi vengono considerati normali ricambi soggetti ad usura durante il normale utilizzo.

KC9006EUR.PM65 26 26-07-2001, 11:37

- Danni causati da impatti e evidenti forzature.
- Danni causati da un utilizzo non conforme alle istruzioni ed ai consigli contenuti nel presente manuale.

L'utilizzo di accessori e ricambi non originali Black & Decker potrebbe danneggiare o peggiorare le prestazioni del vostro utensile Black & Decker e potrebbe invalidare la garanzia.

SERVIZIO POST-VENDITA
Sul nostro sito Internet **www.2helpU.com** sono disponibili dettagli sul servizio assistenza post-vendita.
In alternativa, telefonate al nostro Centro Informazioni e Servizi il cui numero è situato sul retro di questo manuale.
Black & Decker offre un servizio post-vendita nazionale attraverso centri di assistenza diretti.

È nostro obiettivo fornire un servizio eccellente, riparazioni veloci, grande disponibilità di ricambi e accessori.

Le batterie accluse all'attrezzo non sono coperte da garanzia.

KC9006EUR.PM65 27 26-07-2001, 11:37

NEDERLANDS

SNOERLOZE SCHROEVENDRAAIER KC9006

GEFELICITEERD!
U heeft gekozen voor een machine van Black & Decker. Ons doel is om kwaliteitsproducten te leveren tegen een betaalbare prijs. Wij vertrouwen erop dat u aan het gebruik van deze machine jarenlang plezier zult beleven.

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

CE KC9006
Black & Decker verklaart dat deze elektrische machines in overeenstemming zijn met: 98/37/EEG, 89/336/EEG, EN 50260

Niveau van de geluidsdruk, gemeten volgens EN 50260:

		KC9006
L_{pA} (geluidsdruk)	dB(A)	$1
L_{WA} (geluidsvermogen)	dB(A)	$2'

⚠ Neem de vereiste maatregelen voor gehoorbescherming wanneer de geluidsdruk het niveau van 85 dB(A) overschrijdt.

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde van de versnelling overeenkomstig EN 50260:

	KC9006
	< 2,5 m/s^2

GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING
Uw Black & Decker schroevendraaier KC9006 is ontworpen om schroeven en moeren, met behulp van de juiste accessoires, in te draaien en weer te verwijderen.

Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Pictogrammen
In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:

⚠ Duidt op mogelijk lichamelijk letsel, levensgevaar of kans op beschadiging van de machine indien de instructies in deze handleiding worden genegeerd.

⚠ Geeft elektrische spanning aan.

Lees de handleiding voordat u met de machine gaat werken.

KC9006EUR.PM65 28 26-07-2001, 11:37

Ken uw machine

- **Waarschuwing!** Bij het gebruik van batterijgevoede machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, vrijkomen van batterijvloeistof, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheids-maatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
  - Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.
  - Zorg ervoor dat u voor gebruik weet hoe u de machine in geval van nood uitschakelt.
  - Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Algemeen

1. **Zorg voor een opgeruimde werkomgeving**
   Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.
2. **Houd rekening met omgevingsinvloeden**
   Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
3. **Houd kinderen uit de buurt**
   Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine niet aanraken.
4. **Draag geschikte werkkleding**
   Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met profielzolen. Houd lang haar bijeen.
5. **Persoonlijke bescherming**
   Draag altijd een veiligheidsbril. Draag een gezichts- of stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes of spanen vrijkomen. Draag altijd gehoorbescherming als het geluidsniveau onaangenaam hoog is.
6. **Zorg voor een veilige houding**
   Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.
7. **Blijf voortdurend opletten**
   Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.
8. **Klem het werkstuk goed vast**
   Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk te fixeren. Dit is veiliger, bovendien kan de machine dan met beide handen worden bediend.
9. **Gebruik de juiste machine**
   Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding. Gebruik geen te lichte machine of hulpstukken voor te zwaar werk. De machine werkt beter en veiliger indien u deze gebruikt voor het beoogde doel. Overbelast de machine niet.
   Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

KC9006EUR.PM65 29 26-07-2001, 11:37

10. **Controleer de machine op beschadigingen**
Controleer de machine voor gebruik op schade.
Controleer of alle bewegende delen correct gemonteerd zijn, of er geen onderdelen gebroken zijn, of er geen beschermkappen en schakelaars beschadigd zijn en of er andere gebreken zijn die invloed op de werking van de machine zouden kunnen hebben. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is. Gebruik de machine niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt. Defecte onderdelen dienen door een erkend servicecentrum te worden gerepareerd of vervangen. Probeer nooit om de machine zelf te repareren.
11. **Voorkom onbedoeld inschakelen**
Draag de machine niet met uw vingers aan de aan/uit-schakelaar.
12. **Berg de machine veilig op**
Berg de machine en batterijen na gebruik op in een droge ruimte, buiten het bereik van kinderen.
13. **Onderhoud de machine met zorg**
Houd snijgereedschappen scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Houdt u aan de instructies met betrekking tot het onderhoud en het vervangen van accessoires.
Houd de handgrepen en schakelaars droog en vrij van olie en vet.
14. **Reparaties**
Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor niet-oplaadbare batterijen

- Probeer nooit om batterijen te openen.
- Bewaar batterijen niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C kan overschrijden.
- Volg bij het afdanken van batterijen de instructies in de paragraaf "Milieu" op. Verbrand de batterijen niet.
- Onder extreme gebruikscondities kan er vloeistof uit de batterijen vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, gaat u als volgt te werk:
  - Verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de batterijen. Vermijd huidcontact.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

De verpakking bevat:
1 Snoerloze schroevendraaier
1 Dubbelzijdig schroefbit
4 Batterijen, type AA (LR6)
1 Handleiding

- Pak zorgvuldig alle onderdelen uit.

OVERZICHT (fig. A)

1. Aan/uit-schakelaar (rechtsom)
2. Aan/uit-schakelaar (linksom)
3. Spilslot-stelring
4. Bithouder
5. Batterijhouder

MONTAGE

⚠ Voordat u aan de montage begint, draait u het spilslot vast, zoals hieronder aangegeven.

KC9006EUR.PM65 30 26-07-2001, 11:37

Aanbrengen en verwijderen van een schroefbit (fig. B)

- Om een schroefbit (6) te plaatsen, steekt u hem in de bithouder totdat hij goed op zijn plaats zit.
- Om een schroefbit (7) te verwijderen, trekt u hem recht omhoog uit de bithouder.

Aanbrengen en verwijderen van batterijen (fig. C)

Deze machine gebruikt 4 alkaline-batterijen, type AA (LR6). **Voor optimale prestaties raden wij aan uitsluitend batterijen van bekende merken te gebruiken.**

Montage

- Houd de lippen (7) ingedrukt en trek de batterijhouder uit de machine.
- Breng de batterijen in de batterijhouder aan; let er hierbij op dat de pluspool (+) van elke batterij de juiste kant op wijst, zoals aangegeven op de batterijhouder.
- Steek de batterijhouder in de machine en druk hem aan totdat hij op zijn plaats klikt.

Verwijderen

- Houd de lippen (7) ingedrukt en trek de batterijhouder uit de machine.
- Neem de batterijen uit de batterijhouder.

GEBRUIK

⚠ ◆ Laat de machine op eigen tempo werken. Niet overbelasten.

Met de hand instelbaar spilslot (fig. D)

Door het met de hand instelbare spilslot kunt u het gereedschap ook als een gewone schroevendraaier gebruiken. U kunt hem een extra draai geven, zodat een schroef nog steviger vastzit, of om een heel strak vastgedraaide schroef los te draaien.

- Om het spilslot te activeren, draait u de stelring (3) naar het symbool 🔒.
- Om het spilslot open te maken, draait u de stelring (3) naar het symbool 🔓.

Gebruik van het gereedschap (fig. F)

- Verzeker u ervan dat het spilslot NIET vastzit.
- Om een schroef of moer aan te draaien, drukt u de aan/uit-schakelaar (1) in.
- Om een schroef of moer los te draaien, drukt u de aan/uit-schakelaar (2) in.
- Om de machine uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar (1) los.

Tips voor optimaal gebruik

- Gebruik altijd het juiste type en de juiste maat schroefbit.
- Als schroeven moeilijk in te draaien zijn, gebruik dan een beetje vloeibaar wasmiddel of zeep als smeermiddel.
- Gebruik het spilslot om zeer vastzittende schroeven los te draaien, of om schroeven heel vast in te draaien.
- Houd de machine en schroefbit altijd in een rechte lijn met de schroef.
- Als u in hout gaat schroeven, dan valt het aan te bevelen om eerst een gaatje te boren met een diepte gelijk aan de schroeflengte. Dit gaatje zorgt ervoor dat de schroef ingedraaid kan worden zonder dat het hout gaat splinteren of splijten. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de optimale maat van het te boren gaatje.

KC9006EUR.PM65 31 26-07-2001, 11:37

- Als u in hardhout gaat schroeven, boor dan eerst een startgaatje met een diepte gelijk aan de helft van de schroeflengte. Raadpleeg de onderstaande tabel voor de optimale maat van het te boren startgaatje.

Schroefmaat	Boorgat ø (zachthout)
Nr. 6 (3,5 mm)	2 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm

Schroefmaat	Boorgat ø (hardhout)
Nr. 6 (3,5 mm)	2,5 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,5 mm
Nr. 10 (5 mm)	4,0 mm

Schroefmaat	Boorgat ø Startgat
Nr. 6 (3,5 mm)	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	5,7 mm

ONDERHOUD

Uw Black & Decker machine is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.

- Reinig regelmatig de behuizing van de motor met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.

MILIEU

Machine

Wanneer uw oude Black & Decker machine aan vervanging toe is, breng deze dan naar een Black & Decker service-center voor milieuvriendelijke verwerking.

Batterijen

Als u het gereedschap later zelf wilt weggooien, moet u de batterijen verwijderen zoals hierboven beschreven en ze vervolgens in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften af laten voeren.

- Plaats de batterijen in een geschikte verpakking, zodat de contacten niet kunnen worden kortgesloten. Breng de batterijen naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval.

Technische gegevens

		KC9006
Spanning	V_{DC}	4 x 1,5
Batterijtype		AA (LR6), alkaline
Onbelast toerental	min^{-1}	$
Max. koppel	Nm	$
Bithouder hex		6,35 mm
Gewicht	kg	$

GARANTIE

Black & Decker biedt u een garantie van 24 maanden. Een aankoopbewijs is vereist.
Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van alle defecte delen of van het gehele product, zulks ter beoordeling van Black & Decker, op voorwaarde dat:

- Het product aan ons of een erkende reparateur wordt geretourneerd, met bewijs van aankoop.
- Het product uitsluitend voor consumententoepassingen is gebruikt.

KC9006EUR.PM65 32 26-07-2001, 11:38

- Het product niet voor verhuurdoeleinden is gebruikt.
- Geen reparaties zijn uitgevoerd door onbevoegden.
- Het defect een gevolg van normale slijtage is.

Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten.

Ons garantiebeleid

De volgende defecten vallen niet onder de garantie:

- Versleten of beschadigde messen, zaagbladen en kabels. Deze onderdelen zijn bij normaal gebruik onderhevig aan slijtage.
- Defecten veroorzaakt door vallen, stoten of duidelijk misbruik.
- Defecten veroorzaakt door het niet opvolgen van de voorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

Het gebruik van accessoires en onderdelen anders dan die van Black & Decker kan de prestaties van het product verminderen, tot beschadiging leiden en de garantie doen vervallen.

KLANTENSERVICE

Nadere informatie over onze service vindt u op Internet: **www.2helpU.com**. U kunt ook contact opnemen met onze service- en informatiecentra. Adresinformatie vindt u achter in deze handleiding.

Black & Decker biedt de klanten service via een landelijk netwerk van servicecentra.

Ons streven is een uitstekende service: snelle reparaties, een uitgebreide voorraad accessoires en volledige ondersteuning.

Mocht uw machine defect raken, lever hem dan in bij de handelaar bij wie u hem heeft gekocht of stuur hem naar een van onze servicecentra.

De bij deze machine geleverde batterijen vallen niet onder de garantie.

KC9006EUR.PM65 33 26-07-2001, 11:38

ESPAÑOL

ATORNILLADOR SIN CABLE KC9006

¡ENHORABUENA!
Ha escogido una herramienta Black & Decker. Nuestro objetivo es ofrecerle herramientas de calidad a un precio asequible y estamos seguros que podrá disfrutar de esta herramienta durante muchos años.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

CE KC9006
Black & Decker certifica que estas herramientas eléctricas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes: 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 50260

El nivel de la presión acústica, medida de acuerdo con EN 50260:

		KC9006
L_{pA} (presión acústica)	dB(A)	$1
L_{WA} (potencia acústica)	dB(A)	$2'

⚠ Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

Valor cuadrático medio ponderado en frecuencia de la aceleración según EN 50260:

KC9006
< 2,5 m/s^2

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

FINALIDAD
El atornillador KC9006 de Black & Decker ha sido diseñado para atornillar y extraer tornillos y tuercas utilizando los accesorios adecuados.
Esta herramienta está pensada únicamente para consumo doméstico.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Pictogramas
En el presente manual figuran los pictogramas siguientes:

⚠ Indica peligro de lesiones, de accidentes mortales o de averías en la herramienta en caso de no respeto de las instrucciones en este manual.

Indica tensión eléctrica.

Lea el manual antes de utilizar la herramienta.

Conozca su herramienta

- **¡Atención!** Cuando use herramientas alimentadas por batería, debe adoptar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, pérdida del líquido de las baterías, lesiones personales y daños materiales.
- Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.

KC9006EUR.PM65 34 26-07-2001, 11:38

- Antes de poner en marcha la herramienta, compruebe que sabe cómo desconectarla en caso de emergencia.
- Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Generalidades

1. **Mantenga limpio el área de trabajo**
   Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.
2. **Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo**
   No exponga herramientas a la humedad.
   Procure que el área de trabajo esté bien iluminada.
   No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.
3. **¡Mantenga alejados a los niños!**
   No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo o toquen la herramienta.
4. **Vista ropa de trabajo apropiada**
   No lleve vestidos anchos ni joyas. Estos podrían ser atrapados por piezas en movimiento. Para trabajos en el exterior, se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antideslizante. Si tiene el pelo largo, téngalo recogido y cubierto.
5. **Protección personal**
   Lleve gafas de protección
   Utilice una mascarilla si el trabajo ejecutado produce polvo u otras partículas volantes.
   Lleve protectores para los oídos cuando el ruido pueda resultar molesto.
6. **No alargue demasiado su radio de acción**
   Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.
7. **Esté siempre alerta**
   Mire lo que está haciendo.
   Use el sentido común.
   No maneje la herramienta cuando esté cansado.
8. **Sujete bien la pieza de trabajo**
   Utilice abrazaderas o un torno para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que sujetarla con la mano y le permite utilizar ambas manos para manejar la herramienta.
9. **Utilice la herramienta adecuada**
   En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta. No utilice herramientas o dispositivos acoplables de potencia demasiado débil para ejecutar trabajos pesados. La herramienta funcionará mejor y con mayor seguridad al ser utilizada de acuerdo con sus características técnicas. No fuerce la herramienta.
   ¡Atención! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.
10. **Compruebe que no haya piezas averiadas**
    Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta no esté estropeada. Compruebe la posible existencia de piezas móviles mal alineadas o atascadas, la rotura de piezas, el posible daño de protectores e interruptores y cualquier otros aspecto que

KC9006EUR.PM65 35 26-07-2001, 11:38

pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada. No utilice la herramienta si no es posible apagar y encender el interruptor. Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas. Jamás intente repararla usted mismo.

11. **Evite un arranque involuntario**
Procure no tocar el conmutador de encendido/apagado mientras transporta la herramienta.
12. **Guarde las herramientas que no utiliza**
Las herramientas y baterías que no se utilizan, deben estar protegidas en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.
13. **Mantenga las herramientas asiduamente**
Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para trabajar mejor y más seguro. Siga las instrucciones para el mantenimiento y la sustitución de accesorios. Mantenga los mandos y conmutadores secos, limpios y libres de aceite y grasa.
14. **Reparaciones**
Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables. Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podría ocasionarse un considerable riesgo para el usuario.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías no recargables

- Nunca, por ningún motivo, trate de abrirla.
- No las almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40 °C.
- Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones indicadas en la sección "Protección del medio ambiente". No arroje la batería al fuego.
- Bajo condiciones extremas, la batería podría perder líquido. Si observa que la batería ha perdido líquido, proceda del modo siguiente:
  - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.

CONTENIDO DE LA CAJA

La caja contiene:
1 Atornillador sin cable
1 Doble punta para atornillar
4 Baterías alcalinas de 1,5 V
1 Manual de instrucciones

- Desembale con cuidado todas las piezas.

VISTA GENERAL (fig. A)

1. Botón de encendido/apagado (hacia delante)
2. Botón de encendido/apagado (hacia atrás)
3. Collarín de bloqueo de husillo
4. Mango de la broca
5. Soporte de batería

MONTAJE

⚠ Antes de montar, enganche el bloqueo del husillo tal y como se indica a continuación.

KC9006EUR.PM65 36 26-07-2001, 11:38

Como insertar o extraer una punta para atornillar (fig. B)

- Para insertar una punta para atornillar (6) empuje la punta dentro del portabrocas hasta que quede encajada en su posición.
- Para extraer una punta para atornillar, sáquela tirando de ella directamente desde el portabrocas.

Colocación y extracción de las baterías (fig. C)

Esta herramienta usa 4 baterías alcalinas (tamaño AA).

Para conseguir un rendimiento óptimo, recomendamos utilizar baterías de marca conocida.

Montaje

- Manteniendo presionadas las lengüetas (7), saque el compartimiento de baterías fuera de la herramienta.
- Inserte las baterías dentro de su compartimiento, orientando el terminal positivo (+) de cada batería tal y como se indica en el soporte de baterías.
- Inserte el compartimiento de baterías dentro de la herramienta, empujándolo hasta que quede encajado en su posición con un clic.

Retirada

- Manteniendo presionadas las lengüetas (7), saque el compartimiento de baterías fuera de la herramienta.
- Saque las baterías de su compartimiento.

USO

⚠
- Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

Bloqueo del husillo manual (fig. D)

El bloqueo de husillo manual le permite utilizar la herramienta como destornillador normal. Podrá dar una vuelta extra para apretar firmemente un tornillo o para aflojar un tornillo muy apretado.

- Para activar el bloqueo de husillo, gire el collarín (3) al símbolo 🔒.
- Para liberar el bloqueo de husillo, gire el collarín (3) al símbolo 🔓.

Funcionamiento de la herramienta (fig. E)

- Asegúrese de que el bloqueo de husillo está liberado.
- Para apretar un tornillo o una tuerca, mantenga presionado el interruptor de encendido/apagado (1).
- Para aflojar un tornillo o una tuerca, mantenga presionado el interruptor de encendido/apagado (2).
- Para parar la herramienta, suelte el interruptor on/off.

Consejos para un uso óptimo

- Use siempre el tipo y el tamaño adecuado de destornillador de berbiquí.
- Si le resulta difícil apretar los tornillos, intente aplicar una pequeña cantidad de jabón o líquido jabonoso como lubricante.
- Utilice el bloqueo de husillo para aflojar tornillos muy apretados o para apretarlos firmemente.
- Sujete siempre la herramienta y el destornillador de berbiquí en línea recta con el tornillo.
- Al atornillar en madera, se recomienda taladrar un agujero piloto con una profundidad igual a la longitud del tornillo.

KC9006EUR.PM65 37 26-07-2001, 11:38

El agujero piloto sirve de guía al tornillo e impide que la madera se astille o distorsiones. Para el tamaño óptimo del agujero piloto, consulte la tabla siguiente.

- Al atornillar sobre madera dura, taladre también un orificio guía con una profundidad igual a la mitad de la longitud del tornillo. Para el tamaño óptimo del orificio guía, consulte la tabla siguiente.

Tamaño de tornillo	Agujero piloto (madera blanda)
No. 6 (3,5 mm)	2 mm
No. 8 (4 mm)	3,2 mm
No. 10 (5 mm)	3,5 mm

Tamaño de tornillo	Agujero piloto (madera dura)
No. 6 (3,5 mm)	2,5 mm
No. 8 (4 mm)	3,5 mm
No. 10 (5 mm)	4,0 mm

Tamaño de tornillo	Orificio guía
No. 6 (3,5 mm)	4 mm
No. 8 (4 mm)	5,0 mm
No. 10 (5 mm)	5,7 mm

MANTENIMIENTO

Su herramienta Black & Decker está diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

- Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.

MEDIO AMBIENTE

Herramientas

Si llega el momento en que cree que debe reemplazar su herramienta, o no la piensa utilizar más, piense en la protección del medio ambiente. Los servicios postventa Black & Decker aceptarán sus herramientas viejas Black & Decker y se desharán de ellas de la forma menos perjudicial para el medio ambiente.

Baterías

Si usted mismo quiere desechar la herramienta, deben desmontarse las baterías como se describe a continuación y desecharla de acuerdo con la legislación local.

- Coloque las baterías en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no quedan en cortocircuito. Lleve las baterías al punto de reciclado local.

Características técnicas

		KC9006
Voltaje	V_{DC}	4 x 1,5
Tipo de batería		Tamaño AA, alcalinas
Velocidad sin carga	min^{-1}	$
Par máximo	Nm	$
Mango de la broca		6,35 mm exag.
Peso	kg	$

KC9006EUR.PM65 38 26-07-2001, 11:38

GARANTÍA

Si durante el periodo de 12 meses posterior a su adquisición su producto Black & Decker presentara defectos de materiales o mano de obra, el fabricante garantiza su reparación gratuíta o su sustitución por uno nuevo, a nuestro criterio, siempre que:

- El producto se envíe a un centro de servicio Black & Decker con prueba de su fecha de compra.
- El producto haya sido adquirido por el propio usuario y no para alquilarlo.
- El producto haya sido correctamente utilizado y tratado con cuidado.
- No se haya intentado repararlo por personal distinto al de los centros de servicio autorizados.

NUESTRA POLÍTICA DE GARANTÍA

Las averías debido a lo siguiente no están cubiertas por la garantía:

- Recambio de cuchillas viejas o dañadas o cables rotos al usar o almacenar. Éstas se consideran piezas de recambio que se gastan durante el uso normal.
- Averías debidas a impactos, golpes o maltratos manifiestos.
- Averías debidas a un uso en desacuerdo con las instrucciones y recomendaciones contenidas en este manual.

El uso de otros accesorios y recambios que no sean Black & Decker pueden dañar o reducir las características de su producto Black & Decker y anularían la cobertura de esta garantía.

SERVICIO POSTVENTA

Hay disponible en Internet información completa sobre nuestro servicio postventa en **www.2helpU.com**. Como alternativa, puede ponerse en contacto con nuestro Centro de Servicio e Información en la dirección que figura al final de este manual.
Black & Decker le ofrece una extensa red de servicios postventa en todo el país. Nuestro objetivo es ofrecerle el mejor servicio, reparaciones rápidas, todos los repuestos disponibles y un completo surtido de accesorios.

Si su producto Black & Decker necesita reparación, la solución más rápida y sencilla es llevarlo o enviarlo a un servicio postventa Black & Decker, con la tarjeta si está en garantía.

Las baterías que se suministran con esta herramienta no están cubiertas por la garantía.

KC9006EUR.PM65 39 26-07-2001, 11:38

PORTUGUÊS

APARAFUSADORA SEM FIO KC9006

PARABÉNS!
Você escolheu uma ferramenta Black & Decker. O nosso objectivo é fornecer ferramentas de qualidade a um preço acessível. Esperamos que a utilize por muitos anos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

CE KC9006
A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com: 98/37/CEE, 89/336/CEE, EN 50260

Nível de potência sonora, medido de acordo com a EN 50260:

		KC9006
L_{pA} (pressão sonora)	dB(A)	$1
L_{WA} (potência sonora)	dB(A)	$2'

⚠ Use protectores auditivos quando a potência sonora ultrapassar 85 dB(A).

Valor médio quadrático ponderado em frequência de aceleração conforme a EN 50260:

KC9006
< 2,5 m/s²

Colin Wills
Engenheiro Responsável
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

FINALIDADE DA FERRAMENTA
A aparafusadora Black & Decker KC9006 foi projectada para inserir e remover parafusos e porcas mediante o uso dos acessórios adequados.

Esta ferramenta destina-se apenas para uso doméstico.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Símbolos
Os seguintes símbolos são usados neste manual:

⚠ Indica risco de ferimentos, perigo de vida ou danos na ferramenta no caso do não-cumprimento das instruções deste manual.

⚠ Indica tensão eléctrica.

Leia este manual antes de utilizar a ferramenta.

Conhecer a ferramenta

- **Aviso!** Ao utilizar ferramentas alimentadas por bateria, é preciso seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, corrosão das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.
- Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.

KC9006EUR.PM65 40 26-07-2001, 11:38

- Antes de utilizar a ferramenta, certifique-se de que sabe como desligá-la em caso de urgência.
- Guarde este manual para futura referência.

Informações gerais

1. **Mantenha a área de trabalho arrumada**
   As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.
2. **Cuide do ambiente da área de trabalho**
   Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.
3. **Mantenha as crianças afastadas**
   Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta.
4. **Vista-se de maneira apropriada**
   Não use vestuário largo nem jóias porque podem prender-se numa peça móvel. Quando se trabalha no exterior, é de aconselhar o uso de luvas de borracha e de calçado antiderrapante. Cubra o cabelo se tiver cabelo comprido.
5. **Protecção pessoal**
   Utilize óculos de protecção. Utilize óculos de protecção e uma mascara de rosto para poeiras sempre que as operações possam produzir poeira ou partículas que voem. Utilize protector de ouvidos sempre que o nível de ruído pareça ser incómodo.
6. **Verifique a sua posição**
   Mantenha sempre o equilíbrio.
7. **Esteja atento**
   Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.
8. **Segure firmemente as peças a trabalhar**
   Utilize grampos ou um torno para segurar as peças de trabalho. É mais seguro e permite manter as duas mãos livres para trabalhar.
9. **Utilize a ferramenta apropriada.**
   Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta. Não force pequenas ferramentas ou acessórios para fazer o trabalho duma ferramenta forte. A ferramenta trabalhará melhor e de uma maneira mais segura se for utilizada para o efeito indicado.
   Não force a ferramenta.
   Aviso! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a risco de ferimento.
10. **Verifique se existem peças danificadas.**
    Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta está danificada. Verifique o tamanho das peças móveis e se as mesmas estão alinhadas; verifique se há alguma peça partida, se as protecções e os interruptores estão danificados, bem como quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da ferramenta. Assegure-se de que a ferramenta funciona correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada.

KC9006EUR.PM65 41 26-07-2001, 11:38

Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa. Não utilize a ferramenta se o interruptor liga/desliga não estiver em funcionamento. Qualquer peça defeituosa deve ser reparada ou substituída por um técnico autorizado. Nunca tente efectuar qualquer reparação por sua conta.

11. **Evite ligar sem intenção**
Não transporte a ferramenta com um dedo sobre o interruptor liga/desliga.
12. **Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.**
Quando não estiverem em uso, as ferramentas devem ser armazenadas num local seco, fora do alcance de crianças.
13. **Cuide das suas ferramentas com atenção**
Mantenha as ferramentas cortantes afiadas e limpas para um melhor e mais seguro desempenho. Siga as instruções para a manutenção e troca de acessórios. Mantenha os punhos e os interruptores secos, limpos e isentos de óleo e gordura.
14. **Reparações**
Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Instruções de segurança adicionais referentes a baterias não recarregáveis

- Nunca tente abrir a bateria seja qual for a razão.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- Quando se desfizer das baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente". Não incinere as baterias.
- Sob condições extremas, é possível que a bateria apresente vazamentos. Quando notar que há líquido nas baterias, proceda da seguinte maneira:
  - Limpe o líquido cuidadosamente utilizando um pano. Evite o contacto com a pele.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

A embalagem contém:

1 Aparafusadora sem fio
1 Ponta de aparafusar dupla
4 Baterias AA
1 Manual de instruções

- Retire todas as peças da embalagem, com cuidado.

VISÃO GERAL (fig. A)

1. Interruptor liga/desliga (movimento para a frente)
2. Interruptor liga/desliga (movimento reverso)
3. Anel de bloqueio do fuso
4. Suporte de ponta
5. Suporte da bateria

MONTAGEM

⚠ Antes de montar a ferramenta, fixe o bloqueio do fuso conforme descrito abaixo.

Colocação e remoção da ponta de desaparafusar (fig. B)

- Para instalar uma ponta de desaparafusar (6), insira-a no suporte para pontas até que ela fique posicionada no lugar.
- Para retirar uma ponta de desaparafusar da ferramenta, puxe-a do suporte.

KC9006EUR.PM65 42 26-07-2001, 11:38

Encaixe e remoção de baterias (fig. C)
Esta ferramenta utiliza 4 baterias alcalinas (tamanho AA)
Para obter um desempenho óptimo, recomendamos o uso exclusivo de baterias de marca conhecida.

Montagem
- Mantenha as linguetas (7) para baixo e puxe o suporte da bateria de maneira a retirá-lo da ferramenta.
- Insira as baterias no suporte, orientando o terminal positivo (+) de cada uma conforme o indicado no suporte.
- Insira a bateria no suporte e empurre-a até que ela encaixe no lugar.

Remoção
- Mantenha as linguetas (7) para baixo e puxe o suporte da bateria de maneira a retirá-lo da ferramenta.
- Retire as baterias do suporte.

USO

⚠ Deixe que a ferramenta funcione à vontade. Não a sobrecarregue.

Bloqueio manual do fuso (fig. D)
O bloqueio manual do fuso permite utilizar a ferramenta como uma desaparafusadora manual comum. Poderá dar um giro extra para apertar bem um parafuso ou soltar aquele que ficar muito apertado.
- Para activar o bloqueio do fuso, gire o anel (3) para o símbolo 🔒.
- Para libertar o bloqueio do fuso, gire o anel (3) para o símbolo 🔓.

Utilização da ferramenta (fig. E)
- Assegure-se de que o bloqueio do fuso esteja liberto.
- Para apertar um parafuso ou porca, mantenha apertado o interruptor liga/desliga (1).
- Para soltar um parafuso ou porca, mantenha apertado o interruptor liga/desliga (2).
- Para desligar a ferramenta, solte o interruptor.

Sugestões para uma melhor utilização
- Utilize sempre o tipo e tamanho correcto de ponta de aparafusar.
- Se os parafusos estão difíceis de apertar, tente aplicar uma pequena quantidade de detergente ou sabão como lubrificante.
- Utilize o bloqueio do fuso para soltar parafusos que estejam muito apertados.
- Segure sempre a ferramenta e a ponta de aparafusar em linha recta com o parafuso.
- Quando for aparafusar madeira, é aconselhável realizar um orifício guia que tenha a mesma profundidade que o parafuso. Tal orifício guia o parafuso e evita que a madeira rache ou fique torcida. Para que o orifício guia tenha o tamanho adequado, consulte a tabela abaixo.
- Quando for aparafusar madeira dura, efectue também um orifício espaçador que tenha uma profundidade equivalente à metade do comprimento do parafuso. Para que o orifício espaçador tenha o tamanho adequado, consulte a tabela abaixo.

KC9006EUR.PM65 43 26-07-2001, 11:38

Tamanho do parafuso	Diâmetro do orifício guia (madeira mole)
No. 6 (3,5 mm)	2 mm
No. 8 (4 mm)	3,2 mm
No. 10 (5 mm)	3,5 mm

Tamanho do parafuso	Diâmetro do orifício guia (madeira dura)
No. 6 (3,5 mm)	2,5 mm
No. 8 (4 mm)	3,5 mm
No. 10 (5 mm)	4,0 mm

Tamanho do parafuso	Orifício espaçador
No. 6 (3,5 mm)	4 mm
No. 8 (4 mm)	5,0 mm
No. 10 (5 mm)	5,7 mm

MANUTENÇÃO

Esta ferramenta Black & Decker foi desenvolvida para funcionar por um longo período, com um mínimo de manutenção.
O funcionamento contínuo e satisfatório depende da limpeza regular e cuidado adequado da ferramenta.

- Limpe regularmente o compartimento do motor utilizando um pano húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou de base solvente.

AMBIENTE

Ferramentas

Leve a sua ferramenta velha a um centro de assistência técnica Black & Decker onde ela será eliminada de um modo seguro para o ambiente.

Baterias

Caso deseje desfazer-se da ferramenta por conta própria, remova as baterias conforme o descrito abaixo e deafaça-se das baterias de acordo com as normas locais.

- Coloque as baterias numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito. Leve-as a uma estação local de reciclagem.

Dados técnicos

		KC9006
Voltagem	V_{DC}	4 x 1,5
Tipo de bateria		Tamanho AA, alcalina
Velocidade sem carga	min^{-1}	$
Par máx.	Nm	$
Suporte de ponta		6,35 mm hex
Peso	kg	$

GARANTIA

Se o seu produto se avariar por defeito de montagem ou de material, durante um período de 12 meses após a compra, garantimos a sua substituição sem encargos adicionais, desde que:

- O produto tenha sido comprado para utilização própria e não para ser alugado.
- O produto não tenha sido indevidamente usado ou manipulado.
- Não tenham sido tentadas reparações por pessoas estranhas aos serviços de assistência técnica da Black & Decker.
- O produto seja enviado a um centro de assistência técnica devidamente acompanhado do comprovativo de compra.

KC9006EUR.PM65 44 26-07-2001, 11:38

Esta garantia é oferecida como beneficio extra e é adicional aos direitos legais do utilizador.

SERVIÇO PÓS-VENDA
Todas as informações sobre o nosso serviço pós-venda estão disponíveis na Internet em **www.2helpU.com**. Em alternativa, queira contactar um dos Centros de Assistência ou o serviço de Apoio ao Cliente da Black & Decker (consultar a parte de trás do presente manual).

Se o seu produto Black & Decker precisar de reparações o modo mais rápido e mais fácil é levá-lo ou enviá-lo a um centro de assistência técnica Black & Decker, incluindo a prova de compra no caso de ser pedido uma reparação no âmbito da garantia.

As baterias fornecidas com esta ferramenta não estão cobertas pela garantia.

KC9006EUR.PM65 45 26-07-2001, 11:38

SVENSKA

BATTERIDRIVEN SKRUVDRAGARE KC9006

BÄSTE KUND!
Tack för att du har valt ett verktyg från Black & Decker. Vi hoppas att du kommer att få glädje av verktyget i många år.

CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE KC9006
Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med: 98/37/EEG, 89/336/EEG, EN 50260

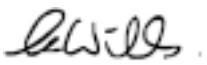
Ljudnivå, uppmätt enligt EN 50260:

		KC9006
L_{pA} (ljudtryck)	dB(A)	$1
L_{WA} (ljudeffekt)	dB(A)	$2'

Använd hörselskydd om ljudnivån överskrider 85 dB(A).

Det vägda geometriska medelvärdet av vibrationsfrekvensen enligt EN 50260:

KC9006
< 2,5 m/s²



Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

ANVÄNDNINGSOMRÅDE
Din Black & Decker skruvdragare KC9006 är utformad för att skruva i och ur skruvar och muttrar med rätt tillbehör.

Verktyget är endast avsett för bruk i hemmet.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Symboler
Följande symboler har använts i bruksanvisningen:

Anger risk för personskada, livsfara eller skada på verktyg om du inte följer de instruktioner som står i bruksanvisningen.

Anger risk för elektrisk stöt.

Läs bruksanvisningen innan du användar verktyget.

Lär känna verktyget

- **Varning!** När man använder batteridrivna verktyg är det viktig att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
- Var säker på att du vet hur man stänger av verktyget innan du börjar använda det.
- Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

KC9006EUR.PM65 46 26-07-2001, 11:38

Allmänt

1. **Håll arbetsområdet i ordning**
   Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.
2. **Tänk på arbetsmiljöns inverkan**
   Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser.
   Ha bra belysning över arbetsytan. Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.
3. **Utom räckhåll för barn**
   Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget.
4. **Klä dig rätt**
   Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om du har långt hår.
5. **Skyddskläder**
   Använd alltid skyddsglasögon. Använd ansiktsmask om arbetet förorsakar damm eller partiklar i luften.
   Använd hörselskydd om du besväras av ljudnivån.
6. **Sträck dig inte för mycket**
   Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.
7. **Var uppmärksam**
   Titta på det du gör.
   Använd sunt förnuft.
   Använd inte verktyget när du är trött.
8. **Sätt fast arbetsstycket**
   Använd skruvtvingar eller ett skruvstycke för att hålla fast arbetsstycket.
   Det är säkrare än att använda handen och du får bägge händerna fria för arbetet.
9. **Använd rätt verktyg**
   Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för. Tvinga inte verktyget att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg.
   Överbelasta inte verktyget.
   Varning! Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna. Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.
10. **Kontrollera verktyget för skador**
    Kontrollera verktyget för skador innan du använder det. Kontrollera att de rörliga delarna inte har fastnat eller är felmonterade. Kontrollera även att övriga delar och skydd inte är skadade och att det inte föreligger några andra fel som kan påverka verktygets funktion.
    Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna.
    Använd inte verktyget om fel uppstått på någon av dess delar. Använd inte verktyget om det inte kan kopplas till och från med strömbrytaren.
    Om fel uppstår skall delarna repareras eller bytas ut av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad. Försök aldrig reparera verktyget själv.
11. **Undvik oavsiktlig start**
    Bär aldrig verktyget med ett finger på strömbrytaren.
12. **Förvara verktyg säkert**
    När verktyget inte används skall det samt batterierna förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.
13. **Sköt verktyget med omsorg**
    Håll verktyget rent och använd skarpa tillbehör för bättre prestanda och säkrare drift.

KC9006EUR.PM65 47 26-07-2001, 11:38

Följ instruktionerna beträffande skötsel och byte av tillbehör. Håll handtagen och strömbrytare torra, rena och fria från olja och fett.

14. **Reparationer**
Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Extra säkerhetsföreskrifter för batterier som inte är uppladdningsbara

- Försök aldrig öppna batteriet.
- Förvara inte batterier i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- När batterierna kasseras ska instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas. Bränn ej batterierna.
- Under extrema förhållanden kan batteriläckage uppstå. Om du upptäcker vätska från batterierna skall följande iakttagas:
  - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa. Undvik kontakt med huden.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Förpackningen innehåller:

1 Batteridriven skruvdragare
1 Dubbelsidig skruvmejsel
4 AA-batterier
1 Bruksanvisning

- Packa försiktigt upp alla delar.

ÖVERSIKT (fig. A)

1. Strömbrytare (framåt)
2. Strömbrytare (bakåt)
3. Krage med spindellås
4. Mejselhållare
5. Batterihållare

MONTERING

⚠ Före monteringen bör man sätta i spindellåset enligt nedanstående beskrivning.

Sätta i och ta ut en skruvmejsel (fig. B)

- En skruvmejsel (6) sätts i genom att man trycker in den i hållaren tills den sitter på plats.
- En skruvmejsel dras ut genom att man drar den rakt ut ur hållaren.

Sätta i och ta bort batterier (fig. C)

Det här verktyget använder 4 alkaliska batterier (storlek AA). **För maximal prestanda rekommenderas endast batterier av kända märken.**

Montering

- Håll knapparna (7) intryckta och dra ut batterihållaren ur verktyget.
- Sätt i batterierna i batterihållaren, vänd pluskontakten (+) på varje batteri enligt illustrationen på batterihållaren.
- Sätt i batterihållaren i verktyget och tryck tills den fastnar med ett knäpp.

Demontering

- Håll knapparna (7) intryckta och dra ut batterihållaren ur verktyget.
- Ta ut batterierna ur batterihållaren.

ANVÄNDNING

⚠ Överbelasta inte maskinen, låt den arbeta i sin egen takt.

Manuellt spindellås (fig. D)

Det manuella spindellåset gör det möjligt att använda verktyget som en vanlig manuell skruvmejsel.

KC9006EUR.PM65 48 26-07-2001, 11:38

Du kan dra åt lite extra för att dra fast en skruv ordentligt eller att lossa på en riktigt hårt åtdragen skruv.

- För att aktivera spindellåset vrider du kragen (3) till symbolen 🔒.
- För att frigöra spindellåset vrider du kragen (3) till symbolen 🔓.

Använda verktyget (fig. E)

- Kontrollera att spindellåset har frigjorts.
- Dra åt en skruv eller mutter genom att hålla nere strömbrytaren (1).
- Lossa en skruv eller mutter genom att hålla nere strömbrytaren (2).
- Släpp strömbrytaren för att stänga av verktyget.

Råd för bästa resultat

- Använd alltid rätt typ och rätt storlek på mejseln.
- Om det är svårt att dra åt skruven kan lite flytande tvättmedel eller tvål anbringas som smörjmedel.
- Använd spindellåset för att lossa på skruvar som sitter mycket hårt eller för att dra åt skruvar med kraft.
- Håll alltid verktyget och mejseln i rak linje med skruven.
- När man skruvar i trä är det alltid bäst att först borra upp ett förborrningshål som är lika djupt som skruven är lång. Ett förborrningshål för skruven rakt och förebygger att träet spricker eller skadas. Se nedanstående tabell.
- När man skruvar i hårt virke är det alltid bäst att först borra upp ett förborrningshål som är lika djupt som halva skruvlängden. Se nedanstående tabell.

Skruvstorlek	Förborrningshål ø (mjukt virke)
Nr. 6 (3,5 mm)	2 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm

Skruvstorlek	Förborrningshål ø (hårt virke)
Nr. 6 (3,5 mm)	2,5 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,5 mm
Nr. 10 (5 mm)	4,0 mm

Skruvstorlek	Förborrningshål
Nr. 6 (3,5 mm)	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	5,7 mm

SKÖTSEL

Ditt Black & Decker verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av skötsel. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring bibehåller verktyget sin prestanda.

- Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel.

MILJÖ

Verktyg

När ditt verktyg är utslitet, skydda naturen genom att inte slänga det tillsammans med vanligt avfall. Lämna det till de uppsamlingsställen som finns i din kommun eller där du köpt verktyget.

Batterier

Skydda miljön genom att lämna kasserade batterier till därför avsedd uppsamlingsplats.

KC9006EUR.PM65 49 26-07-2001, 11:38

- Placera batterierna i en lämplig förpackning så att kontakterna inte kan kortslutas. Lämna batterierna på den lokala återvinningsstationen.

Tekniska data

		KC9006
Spänning	V_{DC}	4 x 1,5
Batterityp		Storlek AA, alkaliska
Obelastad hastighet	min^{-1}	$
Maximalt vridmoment	Nm	$
Mejselhållare		6,35 mm hex
Vikt	kg	$

GARANTI

Black & Decker AB garanterar att maskinen är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leveransen till köparen. Garantitiden finns specificerad på maskinens förpackning och i gällande kataloger. Garantitiden kan vara ett alternativt två år beroende på produktslag.

Garantin omfattar inte detaljer av förbrukningskaraktär, normalt underhåll, förslitning eller förändring som är en följd av normal användning av maskinen, inställnings- eller injusteringsåtgärder som normalt hanteras av köparen, skötsel eller bruk av maskinen i strid mot bruksanvisning, vanvård, överbelastning, onormalt intensiv användning eller annat onormalt brukande, ombyggnad, ändring eller annat obehörigt ingrepp eller liknande förhållande på köparens sida.

- För att ha rätt att åberopa fel som omfattas av garanti skall köparen underrätta närmaste, av Black & Decker auktoriserad serviceverkstad om felet inom fjorton dagar efter det att felet upptäckts eller bort upptäckas.
- Köparen skall därvid uppvisa kvitto, faktura, eller annat inköpsbevis som visar var och när maskinen inköptes.
- Köparen är skyldig att på egen bekostnad lämna maskinen odemonterad till nämnda serviceverkstad.

Black & Decker AB ansvarar för att maskin som är behäftad med fel som omfattas av garantin kostnadsfritt repareras eller byts ut enligt Black & Decker ABs val. Utöver ansvaret för reparation eller utbyte har Black & Decker AB inget ansvar. Garantin grundar således exempelvis inte rätt till skadestånd.

För konsumentköp gäller dessutom, i förhållandet mellan återförsäljaren och konsumenten, reglerna i konsumentlagen.

SERVICE

Skulle fel uppstå på maskinen, lämna då alltid in den till en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad. (Se aktuell katalog för vidare information eller kontakta Black & Decker AB.) Förteckning över våra auktoriserade serviceverkstäder finns även på Internet, vår hemsida **www.blackdecker.se** samt **www.2helpU.com**.

På grund av forskning och utveckling kan specifikationerna ändras vilket inte meddelas separat.

Garantin gäller inte för batterierna som levereras med det här verktyget.

KC9006EUR.PM65 50 26-07-2001, 11:38

NORSK

BATTERIDREVET SKRUTREKKER KC9006

KJÆRE KUNDE!
Du har valgt et Black & Decker verktøy. Vi håper at du vil ha glede av dette verktøyet i mange år fremover.

CE-SIKKERHETSERKLÆRING

CE KC9006
Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:
98/37/EØF, 89/336/EØF, EN 50260

Lydnivået, målt i henhold til EN 50260:

		KC9006
L_{pA} (lydnivå)	dB(A)	$1
L_{WA} (akustisk effekt)	dB(A)	$2'

⚠ Bruk hørselsbeskyttelse dersom lydnivået overskrider 85 dB(A).

Den veide geometriske middelverdien av vibrasjonsfrekvensen i følge EN 50260:

KC9006
< 2,5 m/s²

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

BRUKSOMRÅDER
Din Black & Decker skrutrekker KC9006 er utformet for å skru ut og inn skruer og muttre med rett tilbehør.

Verktøyet er tiltenkt kun for bruk i hjemmet.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Symboler
Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen:

⚠ Betegner risiko for personskade, livsfare eller skade på verktøyet dersom instruksene i denne bruksanvisningen ikke følges.

⚠ Betegner risiko for elektrisk støt.

Les bruksanvisningen før du bruker verktøyet.

Lær verktøyet å kjenne

- **Advarsel!** Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, se nedenfor, for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.

KC9006EUR.PM65 51 26-07-2001, 11:38

- Vær sikker på at du vet hvordan man slår av verktøyet før du begynner å bruke det.
- Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Generelt

1. **Hold arbeidsområdet rent og ryddig**
   En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.
2. **Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning**
   Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.
3. **Hold barn unna**
   Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.
4. **Kle deg riktig**
   Ha ikke på deg løstsittende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler gummihansker og sko som ikke glir når du arbeider utendørs. Bruk hårnett hvis du har langt hår.
5. **Personlig vern**
   Bruk vernebriller. Bruk en ansikts- eller støvmaske når operasjonene kan forårsake støv eller flyvende partikler. Bruk ørevern når støynivået virker ukomfortabelt.
6. **Strekk deg ikke for langt**
   Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.
7. **Vær oppmerksom**
   Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.
8. **Sikre arbeidsstykket**
   Bruk tvinger eller skrustikker til å feste arbeidsstykket med. Dette er sikrere enn å bruke hånden, og du får begge hendene fri til å styre verktøyet.
9. **Bruk riktig verktøy**
   Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for. Tving ikke en maskin til å gjøre arbeid som krever kraftigere verktøy. Overbelast ikke verktøyet. **Advarsel!** Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.
10. **Sjekk verktøyet for skader**
    Kontroller verktøyet nøye for skade før bruk. Kontroller at de bevegelige delene ikke har satt seg fast eller er feilmontert. Kontroller også at de øvrige delene og beskyttelsene ikke er skadet og at det ikke foreligger noen andre feil som kan påvirke verktøyets funksjon. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet. Ikke bruk verktøyet hvis det ikke er mulig å slå det på og av med strømbryteren. Hvis feil oppstår skal delene repareres eller byttes ut av et autorisert Black & Decker serviceverksted. Prøv aldri å reparere selv.
11. **Unngå utilsiktet start**
    Bær aldri verktøyet med fingeren på strømbryteren.
12. **Oppbevar verktøy på et trygt sted**
    Når det ikke er i bruk, må verktøy og batteri oppbevares på et tørt sted, og slik at det ikke er tilgjenglig for barn.

KC9006EUR.PM65 52 26-07-2001, 11:38

13. **Vær nøye med vedlikeholdet**
    Hold verktøyet rent og bruk skarpe tilbehør for bedre prestasjon og sikrere drift. Følg forskriftene når det gjelder vedlikehold og skifte av tilbehør. Hold håndtakene og brytere tørre, rene og fri for olje og fett.
14. **Reparasjoner**
    Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsinstrukser for ikke-oppladbare batterier

- Må aldri åpnes.
- Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Når du kasserer batteriet, følger du instruksene som står i avsnittet "Miljøvern". Batteriene må ikke brennes.
- Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du merker væske på batteriene, må du gjøre som følger:
  - Tørk forsiktig væsken med en klut. Unngå kontakt med huden.

INNHOLDET I PAKKEN

Pakken inneholder:

1 Batteridrevet skrutrekker
1 Tosidig skrutrekkerbits
4 AA-batterier
1 Bruksanvisning

- Pakk forsiktig ut alle delene.

OVERSIKT (fig. A)

1. Strømbryter (fremover)
2. Strømbryter (revers)
3. Spindellåskrave
4. Bitsholder
5. Batteriholder

MONTERING

⚠ Før montering må du feste spindellåsen, som forklart nedenfor.

Sette på og ta av bits (fig. B)

- Du setter på en bits (6) ved å skyve den inn på bitsholderen til den festes.
- Du tar en bits av ved å trekke den rett ut av bitsholderen.

Plassering og fjerning av batteriene (fig. C)

Dette verktøyet bruker 4 alkalin-batterier (størrelse AA).
For optimal ytelse anbefaler vi at du bare bruker batterier av et velkjent merke.

Montering

- Trykk inn tappene (7) mens du trekker batteriholderen ut av verktøyet.
- Sett batteriene inn i batteriholderen, med pluss-enden (+) på hvert batteri som vist på batteriholderen.
- Sett batteriholderen inn i verktøyet og trykk til den klikker på plass.

Fjerning

- Trykk inn tappene (7) mens du trekker batteriholderen ut av verktøyet.
- Ta batteriene ut av batteriholderen.

ANVENDELSE

⚠ La verktøyet jobbe i sin egen hastighet. Ikke overbelast.

KC9006EUR.PM65 53 26-07-2001, 11:38

Manuell spindellås (fig. D)
Den manuelle spindellåsen gjør at du kan bruke verktøyet som en vanlig manuell skrutrekker.
Du kan dra til litt ekstra for å stramme en skrue godt eller løsne en svært stram skrue.

- Aktiver spindellåsen ved å dreie på kraven (3) til 🔒.
- Utløs spindellåsen ved å dreie på kraven (3) til symbolet 🔓.

Bruke verktøyet (fig. E)

- Pass på at spindellåsen er løsnet.
- For å feste en skrue eller mutter, trykker du inn strømbryteren (1).
- For å løsne en skrue eller mutter, trykker du inn strømbryteren (2).
- Slipp strømbryteren for å slå verktøyet av.

Råd for optimalt resultat

- Bruk alltid riktig type og størrelse på bitsen.
- Hvis det er vanskelig å stramme skruene, kan du forsøke å ha på litt flytende vaskemiddel eller såpe, som smøremiddel.
- Løsne svært stramme skruer eller stram skruer fast ved bruk av spindellåsen.
- Hold alltid verktøyet og bitsen i rett linje med skruen.
- Når du skrur i tre, bør du lage et forborhull med samme dybde som skruen er lang. Hullet leder inn skruen og forhindrer oppsplintring eller skjev innsetting. Du finner optimal størrelse på forborhull i tabellen nedenfor.
- Når du skrur i hardt tre, lager du også et forborhull med samme dybde som halve skruelengden. Du finner optimal størrelse på forborhull i tabellen nedenfor.

Skruestørrelse	Forborhull ø (mykt tre)
Nr. 6 (3,5 mm)	2 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm

Skruestørrelse	Forborhull ø (hardt tre)
Nr. 6 (3,5 mm)	2,5 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,5 mm
Nr. 10 (5 mm)	4,0 mm

Skruestørrelse	Forborhull
Nr. 6 (3,5 mm)	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	5,7 mm

VEDLIKEHOLD
Ditt Black & Decker verktøy har blitt utformet for å være i drift over en lang periode med et minimum av vedlikeholdelse. Ved riktig vedlikehold og regelmessing rengjøring beholder verktøyet sin prestasjon.

- Rengjør kåpen regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk etsende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

MILJØ

Verktøy

Når verktøyet ditt er utslitt, beskytt naturen ved ikke å kaste det sammen med annet vanlig avfall. Lever det til kildesortering eller der du kjøpte verktøyet.

Batterier

Hvis du vil kassere verktøyet selv, må du fjerne batteriene som beskrevet ovenfor og deponere dem i henhold til gjeldende lover og regler.

KC9006EUR.PM65 54 26-07-2001, 11:38

- Legg batteriene i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes. Ta batteriene med til en lokal gjenvinningsstasjon.

Tekniske data

		KC9006
Spenning	V_{DC}	4 x 1,5
Batteritype		AA-størrelse, alkalin
Hastighet ubelastet	min^{-1}	$
Maks. vrimoment	Nm	$
Bitsholder		6,35 mm heks.
Vekt	kg	$

GARANTI

Black & Decker (Norge) A/S garanterer at maskinen er uten material- og/eller fabrikasjonsfeil ved levering kjøperen. Garantitiden er spesifisert på maskinens forpakning og i gjeldende kataloger. Garantitiden kan være ett alternativt to år avhengig av produktslag. Garantien omfatter ikke detaljer av forbrukskarakter, normalt vedlikehold, slitasje eller forandring som er en følge av normalt bruk, innstillingsjustering eller annen justering som normalt håndteres av kjøperen, vedlikehold eller bruk av maskinen i strid med bruksanvisningen, mislighold, overbelastning, unormalt intensivt bruk eller annet unormalt bruk, ombygging, endring eller annen forandring eller lignende forhold fra kjøperens side.

- For å påberope feil som omfattes av garanti skal kjøperen underrette nærmeste autoriserte Black & Decker serviceverksted om feilen innen fjorten dager etter at feilen oppdages.
- Kjøperen skal kunne fremvise kvittering, faktura eller annet kjøpsbevis som viser hvor og når verktøyet ble kjøpt.
- Kjøperen skal for egen bekostning levere verktøyet udemontert til autoriserte serviceverksted eller til kjøpsstedet.

Black & Decker (Norge) A/S har ansvar for at maskiner som er beheftet med feil som omfattes av garantien, og reparere eller bytte ut disse kostnadsfritt etter Black & Decker (Norge) A/S valg. Utover ansvar for reparasjoner eller bytte har Black & Decker (Norge) A/S ingen ansvar. Garantien gir dermed f.eks. ikke rett til skadeerstatning. For konsumentkjøp gjelder dessuten Kjøpsloven som regulerer forholdet mellom forhandler og kunde.

SERVICE

Skulle det oppstå feil på maskinen, lever den alltid inn til et autorisert Black & Decker serviceverksted eller der hvor du kjøpte den. Se aktuell katalog for mer informasjon eller kontakt Black & Decker (Norge) A/S. Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes også på Internett, vår hjemmeside **www.blackdecker.no** samt **www.2helpU.com**.

På grunn av forskning og utvikling kan spesifikasjonene endres, noe som ikke meddeles separat.

Batteriene som leveres med dette verktøyet, dekkes ikke av garantien.

KC9006EUR.PM65 55 26-07-2001, 11:38

DANSK

BATTERIDREVET SKRUETRÆKKER KC9006

Tak fordi du valgte Black & Decker. Vi håber at du får glæde af dette værktøj i mange år fremover.

EU-OVERENSSTEMMELSES-ERKLÆRING

CE KC9006
Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til: 98/37/EØF, 89/336/EØF, EN 50260

Lydniveauet målt i henhold til EN 50260:

		KC9006
L_{pA} (lydniveau)	dB(A)	$1
L_{WA} (akustisk styrke)	dB(A)	$2'

⚠ Anvend høreværn, hvis lydniveauet overstiger 85 dB(A).

Den vægtede geometriske middelværdi af accelerationsfrekvensen i henhold til EN 50260:

KC9006
< 2,5 m/s²

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

ANVENDELSESOMRÅDE

Din Black & Decker-skruetrækker KC9006 er designet til isætning og fjernelse af skruer og møtrikker ved hjælp af passende tilbehør.

Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Piktogrammer

Følgende piktogrammer anvendes i denne brugsanvisning:

⚠ Angiver risiko for personskade, livsfare eller ødelæggelse af værktøjet, hvis brugsanvisningens instruktioner ikke følges.

⚠ Angiver risiko for elektrisk stød.

Læs brugsanvisningen igennem, inden værktøjet tages i brug.

Lær værktøjet at kende

- **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, altid følges, således at risikoen for brand, lækkende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.

KC9006EUR.PM65 56 26-07-2001, 11:38

- Du skal sikre dig, at du ved, hvordan værktøjet slukkes, inden det tages i brug.
- Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

Generelt

1. **Hold arbejdsområdet i orden**
   Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.
2. **Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse**
   Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.
3. **Hold børnene på afstand**
   Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.
4. **Klæd dig rigtigt på**
   Bær ikke løst hængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikre sko anbefales ved udendørs arbejde. Brug hårnet, hvis du har langt hår.
5. **Personlig beskyttelse**
   Brug beskyttelsesbriller. Brug ansigts- eller støvmaske, når brug af værktøjet kan medføre støv eller flyvende partikler. Brug høreværn, når lydniveauet virker generende.
6. **Stræk dig ikke for meget**
   Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.
7. **Vær opmærksom**
   Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.
8. **Sæt arbejdsemnet fast**
   Brug skruetvinger eller skruestik for at spænde arbejdsemnet fast. Det er sikrere end at bruge hånden, og du får begge hænder fri til arbejdet.
9. **Brug det rigtige værktøj**
   Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning. Tving ikke elværktøj til at udføre arbejde, som er beregnet til kraftigere værktøj. Brug kun tilbehør og dele, der er anbefalet i brugsanvisningen og katalogerne. Værktøjet må ikke forceres.
   Advarsel! Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.
10. **Kontrollér værktøjet for skader**
    Kontrollér omhyggeligt værktøjet for beskadigelser, før du bruger det. Check de bevægelige dele for skæv indstilling og sammenbrændinger, kontrollér for brud på dele, skader på skærme og kontakter samt alt andet, der kan påvirke værktøjets funktion. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt. Brug ikke værktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved afbryderen. Skadede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret tekniker. Man må aldrig forsøge selv at reparere værktøjet.

KC9006EUR.PM65 57 26-07-2001, 11:38

11. **Undgå utilsigtet start af værktøjet**
Man må ikke bære værktøjet med en finger på tænd/sluk knappen.
12. **Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges**
Når værktøj og batterier ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.
13. **Vedligehold værktøjet omhyggeligt**
Skærende værktøj skal holdes skarpe og rene, for på denne måde at opnå et bedre og mere sikkert brug. Følg vedligeholdelsesvejledningen samt vejledningen til udskiftning af tilbehør.
Hold håndtagene og knapperne tørre, rene og fri for olie og fedt.
14. **Reparationer**
Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav. Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om ikke opladelige batterier

- Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- Det må ikke opbevares i lokaler, hvor temperaturen overstiger 40° C.
- Ved bortskaffelse af batterier skal man følge vejledningen i afsnittet "Miljø". Brænd ikke batterierne.
- Under ekstreme forhold kan der forekomme batteriutætheder. Hvis man opdager væske på batterierne, skal man gå frem på følgende måde:
  - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå kontakt med huden.

KASSENS INDHOLD

Pakken indeholder:
1 Batteridrevet skruetrækker
1 Dobbelt skruetrækkerbits
4 AA-batterier
1 Brugsvejledning

- Pak forsigtigt alle dele ud.

OVERSIGT (fig. A)

1. Strømafbryder (højre)
2. Strømafbryder (venstre)
3. Spindellåskrave
4. Bitsholder
5. Batteriholder

MONTERING

⚠ Før montering bør man aktivere spindellåsen som beskrevet herunder.

Isætning og fjernelse af en skruetrækkerbits (fig. B)

- Sæt en skruetrækkerbits (6) fast ved at trykke den ind i bitsholderen, til den er på plads.
- Fjern en skruetrækkerbits ved at trække den lige ud af bitsholderen.

Isætning og fjernelse af batterier (fig. C)

Dette værktøj benytter 4 alkaline-batterier (størrelse AA).
Vi anbefaler, at man kun bruger batterier af et anerkendt mærke for at opnå den bedste ydelse.

Montering

- Mens tapperne (7) holdes inde, trækkes batteriholderen ud af værktøjet.
- Sæt batterierne i batteriholderen, idet pluspolen (+) på hvert batteri vendes som vist i batteriholderen.

KC9006EUR.PM65 58 26-07-2001, 11:38

- Sæt batteriholderen ind i værktøjet, og skub, til den klikker på plads.

Demontering
- Mens tapperne (7) holdes inde, trækkes batteriholderen ud af værktøjet.
- Tag batterierne ud af batteriholderen.

ANVENDELSE

⚠ Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Man må ikke overbelaste det.

Manuel spindellås (fig. D)
Med den manuelle spindellås kan du bruge værktøjet som en almindelig manuel skruetrækker. Du kan give den en ekstra drejning for at stramme en skrue fast eller løsne en meget stram skrue.
- Aktivér spindellåsen ved at dreje kraven (3) til 🔒 symbolet.
- Løsn spindellåsen ved at dreje kraven (3) til 🔓 symbolet.

Betjening af værktøjet (fig. E)
- Sørg for, at spindellåsen løsnes.
- Stram en skrue eller møtrik ved at holde afbryderkontakten (1) inde.
- Løsn en skrue eller møtrik ved at holde afbryderkontakten (2) inde.
- Sluk for værktøjet ved at slippe afbryderkontakten.

Gode råd til optimalt brug
- Man skal altid benytte den korrekte type skruetrækkerbits samt størrelse.
- Hvis skruerne er svære at stramme, kan man påsmøre en smule sæbe som smøremiddel.
- Brug spindellåsen til at løsne meget stramme skruer eller til at stramme skruer meget fast.
- Værktøjet og skruetrækkerbitsen skal altid holdes lige på skruen.
- Når man skruer i træ, anbefales det, at man borer et forboringshul med en dybde, der svarer til skruens længde. Et forboringshul leder skruen og forhindrer, at træet splintrer eller deformerer. Oplysning om, hvordan man opnår den optimale størrelse af et forboringshul, findes i tabellen herunder.
- Når man skruer i hårdt træ, anbefales det desuden, at man borer et forboringshul med en dybde, der svarer til skruens halve længde. Oplysning om, hvordan man opnår den optimale størrelse af et forboringshul, findes i tabellen herunder.

Skruestørrelse	Forboringshul ø (blødt træ)
Nr. 6 (3,5 mm)	2 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,2 mm
Nr. 10 (5 mm)	3,5 mm

Skruestørrelse	Forboringshul ø (hårdt træ)
Nr. 6 (3,5 mm)	2,5 mm
Nr. 8 (4 mm)	3,5 mm
Nr. 10 (5 mm)	4,0 mm

Skruestørrelse	Forboringshul
Nr. 6 (3,5 mm)	4 mm
Nr. 8 (4 mm)	5,0 mm
Nr. 10 (5 mm)	5,7 mm

VEDLIGEHOLDELSE

Deres Black & Decker værktøj er designet til at være i drift gennem en længere periode med en minimal vedligeholdelse. Fortsat tilfredsstillende drift afhænger af en korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

KC9006EUR.PM65 59 26-07-2001, 11:38

- Man skal regelmæssigt rengøre motorkassen med en fugtig klud. Man må ikke benytte slibemidler eller opløsningsmidler.

MILJØ

Værktøj

Når dit værktøj er slidt op, beskyt da naturen ved ikke at kaste det bort sammen med almindeligt affald. Aflever det til et opsamlingssted i din kommune eller til et Black & Decker serviceværksted.

Batterier

Hvis du selv ønsker at bortskaffe værktøjet, skal batterierne afmonteres som beskrevet ovenfor og bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser.

- Læg batterierne i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes. Bring batterierne til en lokal genbrugscentral.

Tekniske data

		KC9006
Spænding	V_{DC}	4 x 1,5
Batteritype		AA-størrelse, alkaline
Ubelastet hastighed	min^{-1}	$
Max. vridmoment	Nm	$
Bitsholder		6,35 mm hex
Vægt	kg	$

GARANTI

Black & Decker yder garanti i henhold til specifikke garantivilkår som til enhver tid kan fås hos Black & Decker Danmark.
Disse indebærer bl.a.:
Black & Decker garanterer at værktøjet er frit for materiale- eller fabrikationsfejl ved leveringen. Garantien gælder 24 måneder fra leveringen. Black & Decker påtager sig omkostningsfrit at reparere eller udskifte værktøjet, efter eget valg.

- For at kunne påberåbe sig, at en fejl omfattes af garantien skal køberen underrette nærmeste autoriserede Black & Decker værksted om fejlen inden fjorten dage efter at fejlen er konstateret.
- Køberen skal kunne fremvise kvittering, faktura eller anden form for indkøbsbevis, som viser hvor og hvornår værktøjet er indkøbt.
- Køberen er pligtig til, for egne omkostninger at indlevere værktøjet samlet, til et autoriseret værksted eller der hvor værktøjet er købt.

Vedrørende almindeligt forbrugerkøb gælder desuden den del af forbrugerkøbeloven som regulerer forholdet mellem forhandler og køber.

EFTERSALGS-SERVICE

De kan finde detaljer om vor eftersalgs-service på Internettet på følgende adresse: **www.2helpU.com**. Alternativt kan De kontakte vores service- og informationscentre på adressen, som står bagest i denne brugervejledning.

KC9006EUR.PM65 60 26-07-2001, 11:38

Skulle der opstå fejl på værktøjet, skal det indleveres til et autoriseret værksted eller der hvor værktøjet er købt.
Se katalog for yderligere information eller kontakt Black & Decker Danmark.

På grund af forskning og udvikling kan ovenstående specifikationer ændres, hvilket ikke meddeles separat.

De batterier, der leveres sammen med dette værktøj, er ikke dækket af garantien.

KC9006EUR.PM65 61 26-07-2001, 11:38

SUOMI

PARISTOKÄYTTÖINEN RUUVINVÄÄNNIN KC9006

Kiitos, että olet valinnut Black & Decker -koneen. Toivomme, että nautit koneen käytöstä monen vuoden ajan.

CE-VAATIMUSTENMUKAISUUS-VAKUUTUS

CE KC9006
Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat 98/37/EC, 89/336/EEC, EN 50260 mukaiset.

Melutaso, mitattu EN 50260:n mukaisesti:

		KC9006
L_{pA} (äänenpaine)	dB(A)	$1
L_{WA} (ääniteho)	dB(A)	$2'

⚠ Käytä kuulosuojaimia, jos melutaso ylittää 85 dB(A).

Tärinätaajuuden painotettu geometrinen keskiarvo EN 50260 mukaisesti:

	KC9006
	< 2,5 m/s²

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

KÄYTTÖTARKOITUS

Black & Deckerin ruuvinväännin KC9006 on suunniteltu ruuvien ja muttereiden asentamiseen ja irrottamiseen sopivia tarvikkeita käyttäen.

Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

TURVALLISUUSOHJEET

Merkit

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia merkkejä:

⚠ Osoittaa henkilövahingon, hengenmenetyksen tai konevaurion vaaraa, mikäli käyttöohjeen neuvoja ei noudateta.

⚠ Osoittaa sähköiskun vaaraa.

Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.

Tutustu koneeseen

- **Varoitus!** Paristokäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, paristovuotojen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- Varmista, että osaat sammuttaa koneen, ennen kuin käynnistät sen.
- Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

KC9006EUR.PM65 62 26-07-2001, 11:38

Yleistä

1. **Pidä työskentelyalue siistinä**
   Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.
2. **Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi**
   Älä altista konetta sateelle äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.
3. **Työskentele lasten ulottumattomissa**
   Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen.
4. **Pukeudu asianmukaisesti**
   Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä ulkona työskennellessäsi kumihansikkaita ja liukumattomia kenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.
5. **Suojavaatetus**
   Käytä aina suojalaseja. Käytä kasvosuojaa, jos työskennellessä syntyy pölyä tai hiukkasia. Käytä kuulosuojaimia, jos melutaso tuntuu epämukavalta.
6. **Älä kurottele**
   Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.
7. **Ole tarkkaavainen**
   Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.
8. **Kiinnitä työstökappale kunnolla**
   Käytä ruuvipuristinta tai -kappaletta, jotta työstökappale pysyy kunnolla kiinni. Näin saat molemmat kädet vapaaksi työhön.
9. **Käytä oikeaa konetta**
   Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu. Käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Jonkin muun laitteen käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden. Älä ylikuormita konetta.
10. **Tarkista, että kone on kunnossa**
    Tarkista ennen käyttöä, ettei kone ole vaurioitunut. Tarkista, etteivät liikkuvat ja muut osat sekä suoja ole viallisia, ja että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen. Älä käytä konetta, jos se ei käynnisty ja pysähdy virrankatkaisijasta. Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä. Älä koskaan yritä korjata konetta itse.
11. **Vältä tahatonta käynnistämistä**
    Älä koskaan kanna konetta sormet kiinni virrankatkaisijassa.
12. **Säilytä konetta oikein**
    Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.
13. **Hoida työkalua huolellisesti**
    Pidä työkalu puhtaana ja käytä teräviä teriä tehokasta ja turvallista työskentelyä varten. Noudata huollosta ja tarvikkeiden vaihdosta annettuja ohjeita.
    Pidä virrankatkaisija ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
14. **Korjaukset**
    Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset.

KC9006EUR.PM65 63 26-07-2001, 11:38

Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosia, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuta vaarallisia tilanteita.

Lisäturvaohjeet paristoille

- Älä koskaan yritä avata paristoja.
- Älä säilytä paristoja paikassa, jonka lämpötila saattaa ylittää +40 °C.
- Kun poistat pariston käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita. Älä polta paristoja.
- Äärimmäisissä olosuhteissa paristo saattaa vuotaa. Kun havaitset paristosta tulevan nestettä, toimi seuraavasti:
  - Kuivaa neste varovasti pois rievulla. Vältä nesteen joutumista iholle.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Pakkauksen sisältö:

1 Paristokäyttöinen ruuvinväännin
1 Kaksipäinen ruuvitaltta
4 AA-koon paristot
1 Käyttöohje

- Pura kaikki osat pakkauksesta varovaisesti.

YLEISKUVAUS (kuva A)

1. Virtakytkin (eteenpäin)
2. Virtakytkin (taaksepäin)
3. Karalukon kaulus
4. Ruuvitaltan pidike
5. Paristokotelo

KOKOAMINEN

⚠ Kytke karalukko päälle ennen kokoamista alla kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

Ruuvitaltan kiinnittäminen ja poistaminen (kuva B)

- Asenna ruuvitaltta (6) työntämällä se pidikkeeseen, kunnes se kiinnittyy paikalleen.
- Irrota ruuvitaltta (7) vetämällä se suoraan ulos pidikkeestä.

Paristojen asentaminen ja poistaminen (kuva C)

Tässä työkalussa käytetään 4 alkaliparistoa (AA-koko).
Työkalu toimii parhaiten käytettäessä laadukkaita, tunnetun merkin paristoja.

Kiinnitys

- Pidä kiinnikkeet (7) painettuina ja vedä paristokotelo pois työkalusta.
- Asenna paristot paristokoteloon. Suuntaa kunkin pariston plusnapa (+) paristokotelossa osoitetulla tavalla.
- Työnnä paristokotelo työkaluun ja työnnä sitä, kunnes se lukittuu paikalleen.

Poisto

- Pidä kiinnikkeet (7) painettuina ja vedä paristokotelo pois työkalusta.
- Ota paristot pois kotelosta.

KÄYTTÖ

⚠ Anna koneen käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

Manuaalinen karalukko (kuva D)

Manuaalisen karalukon ansiosta konetta voi käyttää tavallisen ruuvinvääntimen tapaan. Voit käsin kiristää ruuvit kunnolla tai löysätä tiukalle kiristettyjä ruuveja.

- Kytke karalukko päälle kääntämällä kaulus (3) 🔒 - kuvan kohdalle.
- Kytke karalukko pois päältä kääntämällä kaulus (3) 🔓 - kuvan kohdalle.

KC9006EUR.PM65 64 26-07-2001, 11:38

Koneen käyttäminen (kuva E)

- Varmista, että karalukko on pois päältä.
- Pidä virtakytkin (1) painettuna, kun haluat kiristää ruuvin tai mutterin.
- Pidä virtakytkin (2) painettuna, kun haluat avata ruuvin tai mutterin.
- Sammuta kone päästämällä irti virrankatkaisijasta.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

- Käytä aina oikean mallista ja -kokoista ruuvitalttaa.
- Jos ruuvia on hankala kiristää, voidaan voiteluaineena käyttää hiukan nestemäistä pesuainetta tai saippuaa.
- Käytä karalukkoa erittäin tiukkojen ruuvien löysäämistä tai ruuvien mahdollisimman tiukkaa kiristämistä varten.
- Pidä konetta ja ruuvitalttaa aina kohtisuorassa ruuviin nähden.
- Ennen ruuvin kiertämistä puuhun on hyvä porata ohjausreikä, jonka syvyys vastaa ruuvin pituutta. Ohjausreiän avulla ruuvi kiertyy suoraan estäen puun hajoamisen tai vahingoittumisen. Katso alla olevaa taulukkoa.
- Ennen ruuvin kiertämistä kovaan puuhun on hyvä porata ohjausreikä, jonka syvyys on puolet ruuvin pituudesta. Katso alla olevaa taulukkoa.

Ruuvin koko	Ohjausreiän ø (pehmeä puu)
Nro 6 (3,5 mm)	2 mm
Nro 8 (4 mm)	3,2 mm
Nro 10 (5 mm)	3,5 mm

Ruuvin koko	Ohjausreiän ø (kova puu)
Nro 6 (3,5 mm)	2,5 mm
Nro 8 (4 mm)	3,5 mm
Nro 10 (5 mm)	4,0 mm

Ruuvin koko	Ohjausreikä
Nro 6 (3,5 mm)	4 mm
Nro 8 (4 mm)	5,0 mm
Nro 10 (5 mm)	5,7 mm

KONEEN HOITO

Black & Deckerin kone on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella kone säilyttää suorituskykynsä.

- Puhdista koneen kuori säännöllisesti kostealla rievulla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotinaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.

YMPÄRISTÖ

Kone

Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltopisteeseen.

Paristot

Jos haluat itse poistaa koneen käytöstä, täytyy paristot irrottaa alla kuvatulla tavalla. Suojele luontoa jättämällä paristot niille tarkoitettuun keräyspaikkaan.

KC9006EUR.PM65 65 26-07-2001, 11:38

- Aseta paristot sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkuun. Vie paristot paikalliselle kierrätysasemalle.

Tekniset tiedot

		KC9006
Jännite	V_{DC}	4 x 1,5
Pariston tyyppi		AA-koko, alkali
Kuormittamaton nopeus	min^{-1}	$
Kork. vääntömomentti	Nm	$
Ruuvitaltan pidike		6,35 mm hex
Paino	kg	$

TAKUU

Black & Decker Oy takaa, ettei laitteessa ollut materiaali- tai valmistusvikaa silloin, kun laite toimitettiin ostajalle.

- Takuu ei kata ostajan tavallisesti hoitamia asennus- tai säätötoimenpiteitä, laitteen tavanomaisesta käytöstä johtuvaa kulumista tai muutosta, normaalia huoltoa tai käyttöohjeiden vastaisesta laitteen hoidosta tai käytöstä, laitteen hoitamatta jättämisestä, ylikuormituksesta, tavanomaista intensiivisemmästä käytöstä tai muusta epätavallisesta käyttämisestä, uudelleen rakentamisesta, muuttamisesta tai muusta asiattomasta toimenpiteestä taikka muusta sellaisesta ostajan toimenpiteestä johtuvaa virhettä.
- Edellytyksenä takuuetujen saamiselle on, että ostaja ilmoittaa virheestä lähimmälle Black & Decker Oy:n valtuuttamalle huoltoliikkeelle 14 päivän kuluessa virheen ilmenemisestä tai siitä, kun ostajan olisi pitänyt huomata laitteessa olevan virheen.
- Ostajan on tällöin esitettävä laitteen ostoajankohtaa ja -paikkaa osoittava kuitti, lasku tai muu ostotodistus.
- Ostaja on velvollinen omalla kustannuksellaan toimittamaan laite purkamattomana sanottuun huoltoliikkeeseen.

Kulutuskaupan osalta noudatetaan lisäksi jälleenmyyjän ja kuluttajan välillä kuluttajasuojalain säännöksiä.

Ohjeet vian sattuessa

Toimita kone mahdollisimman pian Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Mikäli laitteessasi on vielä takuu voimassa (24kk ostopäivästä), toimita ostokuitti tai takuutodistus koneen mukana huoltoon.

- Black & Decker Oy vastaa siitä, että laite, jossa on takuun kattama virhe korjataan ilman kustannuksia ostajalle tai vaihdetaan uuteen laitteeseen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.
- Laitteen korjauksen tai vaihtoehtoisesti vaihdon lisäksi Black & Decker Oy:llä ei ole muuta laitteeseen liittyvää vastuuta lukuunottamatta vastuuta tahallisesti tai törkeästä huolimattomuudesta aiheutetusta vahingosta. Black & Decker Oy ei kuitenkaan missään olosuhteissa vastaa seurannais- tai välillisistä vahingoista.

KC9006EUR.PM65 66 26-07-2001, 11:38

Mikäli kulloinkin voimassa olevan lain tai vallitsevan oikeuskäytännön nojalla katsottaisiin, että Black & Decker Oy:n vastuu olisi näissä takuuehdoissa tarkoitettua laajempi, on näihin takuuehtoihin sisältyvät vastuunrajoitukset lain tai oikeuskäytännön sallimissa rajoissa kuitenkin otettava huomioon mahdollista korvausvelvollisuutta tai korvauksen määrää rajoittavina ehtoina.

HUOLTO

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tietoja saat uusimmasta tuoteluettelostamme/ hinnastostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät internetistä osoitteesta **www.2helpU.com**, kotisivultamme **www.blackdecker.fi** sekä käyttöohjeen lopusta.

Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena nämä tiedot saattavat muuttua. Niistä emme ilmoita erikseen.

Takuu ei koske tämän työkalun mukana tulevia paristoja.

KC9006EUR.PM65 67 26-07-2001, 11:38

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ KC9006

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ!
Εχετε επιλέξει ένα εργαλείο της Black & Decker. Στόχος μας είναι να σας προσφέρουμε εργαλεία ποιότητας σε προσιτές τιμές. Ευελπιστούμε ότι θα απολαύσετε τη χρήση αυτού του εργαλείου για πολλά χρόνια.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

CE KC9006
Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με: 98/37/EOK, 89/336/EOK, EN 50260

Ανώτατο όριο ηχητικής πίεσης, μέτρηση κατά EN 50260:

		KC9006
L_{pA} (ηχητική πίεση)	dB(A)	$1
L_{WA} (ακουστική δύναμη)	dB(A)	$2'

⚠ Λάβετε τα ενδεδειγμένα μέτρα προστασίας σε περίπτωση που η ακουστική πίεση υπερβαίνει τα 85 dB(A).

Ο σταθμισμένος τετραγωνικός μέσος όρος επιτάχυνσης κατά EN 50260:

KC9006
< 2,5 m/s^2

Colin Wills
Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
Το κατσαβίδι σας KC9006 της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για την εισαγωγή και αφαίρεση βιδών και παξιμαδιών με τα κατάλληλα εξαρτήματα.

Αυτο το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σύμβολα ασφαλείας
Στις παρούσες οδηγίες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

⚠ Συμβολίζει κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου ή βλάβης του εργαλείου σε περίπτωση που δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσεως.

⚠ Συμβολίζει ηλεκτρική τάση.

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προσεκτικά.

Γνωρίζετε το εργαλείο

- **Προσοχή!** Κατά τη χρήση εργαλείων, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρού από μπαταρίες, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεχτικά τις παρακάτω οδηγίες.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό,

KC9006EUR.PM65 68 26-07-2001, 11:38

βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σβήσετε το εργαλείο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Γενικά

1. **Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας**
   Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.
2. **Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος**
   Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.
3. **Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση**
   Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο.
4. **Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα εργασίας**
   Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Υπάρχει πιθανότητα να πιαστούν σε κινούμενα μέρη μηχανών. Για υπαίθριες εργασίες συνιστώνται λαστιχένια γάντια και υποδήματα που δε γλιστρούν. Εάν έχετε μακριά μαλλιά φοράτε προστατευτικό διχτάκι.
5. **Ατομική προστασία**
   Φορέστε προστατευτικά γυαλιά. Φορέστε μάσκα προσώπου ή προστασίας από τη σκόνη, στις περιπτώσεις που η εργασία ενδέχεται να προκαλέσει την παραγωγή σκόνης ή αιωρούμενων σωματιδίων. Φοράτε ωτασπίδες σε περιπτώσεις που η στάθμη του θορύβου σας προκαλεί δυσφορία.
6. **Μη σκύβετε πάρα πολύ**
   Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.
7. **Να είστε πάντα προσεκτικοί**
   Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένος.
8. **Στηρίξτε με ασφαλή τρόπο το αντικείμενο στο οποίο εργάζεστε**
   Χρησιμοποιείστε σφιγκτήρες ή μέγγενη για το σκοπό αυτό. Η μέθοδος αυτή είναι ασφαλέστερη και ελευθερώνει και τα δυό σας χέρια για το χειρισμό του εργαλείου.
9. **Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο**
   Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως.
   Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία χαμηλής ισχύος ή προσθήκες για βαριές εργασίες. Το εργαλείο σας θα λειτουργήσει επιτυχέστερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με της προδιαγραφές του.
   Μη ζορίζετε το εργαλείο.
   Προσοχή! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
10. **Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει βλάβες**
    Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο για τυχόν ζημιές.

KC9006EUR.PM65 69 26-07-2001, 11:38

Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση και εμπλοκή των κινούμενων μερών, για μέρη που έχουν σπάσει, για τυχόν ζημιές στους προφυλακτήρες και τους διακόπτες, και γενικά κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο, εάν ο διακόπτης δεν μπορεί να το θέσει εντός ή εκτός λειτουργίας. Φροντίστε για την επισκευή ή αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε οι ίδιοι το εργαλείο.

11. **Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση του εργαλείου**
    Μη μεταφέρετε το εργαλείο έχοντας το δάκτυλό σας πάνω στο διακόπτη εκκίνησης.
12. **Φυλάγετε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος**
    Οταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία και οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, μακριά από τα παιδιά.
13. **Συντηρήστε προσεκτικά τα εργαλεία**
    Φροντίστε τα εργαλεία σας να είναι κοφτερά και καθαρά, ώστε να προσφέρουν υψηλή απόδοση και ασφάλεια κατά τη χρήση τους. Ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες σε ότι αφορά τη συντήρηση και την αλλαγή των εξαρτημάτων. Φροντίστε οι λαβές και οι διακόπτες να είναι στεγνοί, καθαροί και χωρίς λάδια ή γράσα.
14. **Επισκευές**
    Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να την ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- Οταν πετάτε τις μπαταρίες, να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα “Προστασία του περιβάλλοντος”. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Σε περίπτωση έκθεσης σε ακραίες συνθήκες, η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή. Αν παρατηρήσετε υγρά στις μπαταρίες, ενεργήστε ως ακολούθως:
  - Σκουπίστε προσεκτικά τα υγρά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Η συσκευασία περιλαμβάνει:

1 Κατσαβίδι
1 Μύτη κατσαβιδιού διπλής όψης
4 Μπαταρίες AA
1 Οδηγίες χρήσης

- Αφαιρέστε προσεκτικά από τη συσκευασία όλα τα κομμάτια.

KC9006EUR.PM65 70 26-07-2001, 11:38

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (εικ. A)

1. Διακόπτης On/off (εμπρός)
2. Διακόπτης On/off (πίσω)
3. Περιλαίμιο ασφάλισης της ατράκτου
4. Υποδοχή μύτης
5. Υποδοχή μπαταρίας

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

⚠ Πριν τη συναρμολόγηση, ενεργοποιήστε την ασφάλεια της ατράκτου όπως περιγράφεται παρακάτω.

Τοποθέτηση και αφαίρεση μιας μύτης του κατσαβιδιού (εικ. B)

- Για να τοποθετήσετε μια μύτη στο κατσαβίδι (6), σπρώξτε την μέσα στην υποδοχή μύτης μέχρι να εφαρμόσει.
- Για να αφαιρέσετε μια μύτη από το κατσαβίδι, τραβήξτε την μέσα από την υποδοχή μύτης.

Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταριών (εικ. C)

Το εργαλείο χρησιμοποιεί 4 αλκαλικές μπαταρίες (μεγέθους AA).

Για να έχετε βέλτιστη απόδοση, συστήνουμε να χρησιμοποιείτε μπαταρίες γνωστής μάρκας.

Τοποθέτηση

- Κρατήστε τις γλωττίδες (7) πατημένες και τραβήξτε το κάλυμμα των μπαταριών ώστε να αφαιρεθεί από το εργαλείο.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στην υποδοχή τους με τον θετικό πόλο (+) κάθε μπαταρίας προς την κατεύθυνση που αναγράφεται στην υποδοχή.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα στο εργαλείο και σπρώξτε το για να κλείσει.

Αφαίρεση

- Κρατήστε τις γλωττίδες (7) πατημένες και τραβήξτε το κάλυμμα των μπαταριών ώστε να αφαιρεθεί από το εργαλείο.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από την υποδοχή.

ΧΡΗΣΗ

⚠ Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει στο δικό του ρυθμό και μην το υπερφορτώνετε.

Χειροκίνητη ασφάλεια της ατράκτου (εικ. D)

Η χειροκίνητη ασφάλεια της ατράκτου σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σαν κανονικό χειροκίνητο κατσαβίδι. Μπορείτε να κάνετε άλλη μία περιστροφή για να σφίξετε καλά μια βίδα ή να χαλαρώσετε μια πολύ σφιχτή βίδα.

- Για να ενεργοποιήσετε την ασφάλεια της ατράκτου, περιστρέψτε το περιλαίμιο (3) στο σύμβολο /padlock/.
- Για να ελευθερώσετε την ασφάλεια της ατράκτου, περιστρέψτε το περιλαίμιο (3) στο σύμβολο /power/.

Χειρισμός του εργαλείου (εικ. E)

- Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια της ατράκτου είναι ελεύθερη.
- Για να σφίξετε μία βίδα ή ένα παξιμάδι, κρατήστε πατημένο τον διακόπτη on/off (1).
- Για να χαλαρώσετε μία βίδα ή ένα παξιμάδι, κρατήστε πατημένο τον διακόπτη on/off (2).
- Για να θέσετε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, ελευθερώστε το διακόπτη on/off.

KC9006EUR.PM65 71 26-07-2001, 11:38

Συμβουλές για άριστη χρήση

- Να χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο τύπο και μέγεθος μύτης κατσαβιδιού.
- Αν το σφίξιμο των βιδών παρουσιάζει δυσκολία, απλώστε μικρή ποσότητα υγρού απορρυπαντικού ή σαπουνιού σαν λιπαντικό.
- Χρησιμοποιήστε την ασφάλεια της ατράκτου για να χαλαρώσετε πολύ σφικτές βίδες ή να σφίξετε καλά βίδες.
- Το εργαλείο και η μύτη του κατσαβιδιού πρέπει να κρατιούνται πάντα στην ίδια ευθεία με τη βίδα.
- Οταν βιδώνετε σε ξύλο, συνιστάται να ανοίγετε πρώτα μια τρύπα-οδηγό με ίδιο βάθος με το μήκος της βίδας. Η τρύπα-οδηγός καθοδηγεί τη βίδα και προλαμβάνει το σκίσιμο ή την παραμόρφωση του ξύλου. Για το κατάλληλο μέγεθος της τρύπας-οδηγού, ανατρέξτε στον πίνακα που ακολουθεί.
- Οταν βιδώνετε σε σκληρό ξύλο, ανοίγετε επίσης μια τρύπα για διάκενο με βάθος ίσο με το μισό μήκος της βίδας. Για το κατάλληλο μέγεθος της τρύπας για διάκενο, ανατρέξτε στον πίνακα που ακολουθεί.

Μέγεθος βίδας	Τρύπα οδηγός (μαλακό ξύλο)
Αρ. 6 (3,5 mm)	2 mm
Αρ. 8 (4 mm)	3,2 mm
Αρ. 10 (5 mm)	3,5 mm

Μέγεθος βίδας	Τρύπα οδηγός (σκληρό ξύλο)
Αρ. 6 (3,5 mm)	2,5 mm
Αρ. 8 (4 mm)	3,5 mm
Αρ. 10 (5 mm)	4,0 mm

Μέγεθος βίδας	Καθαρή τρύπα
Αρ. 6 (3,5 mm)	4 mm
Αρ. 8 (4 mm)	5,0 mm
Αρ. 10 (5 mm)	5,7 mm

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το εργαλείο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή φροντίδα. Η αδιάλειπτη και κανονική λειτουργία του εξαρτάται από τη φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό του.

- Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του κινητήρα με υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε στιλβωτικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικές ουσίες.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Εργαλείο

Παραδώστε το εργαλείο σας σε ένα εξουσιοδοτημένο service. Οι τεχνικοί του θα μεριμνήσουν για την διάθεσή του κατά τρόπο που δεν βλάπτει το περιβάλλον.

Μπαταρίες

Αν δεν θέλετε να χρησιμοποιείτε πλέον το εργαλείο, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται παρακάτω και να τις πετάξετε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Συσκευάστε τις μπαταρίες κατάλληλα, ώστε να μην υπάρχει ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων. Ανακυκλώστε τις μπαταρίες.

KC9006EUR.PM65 72 26-07-2001, 11:38

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		KC9006
Τάση	V_{DC}	4 x 1,5
Τύπος μπαταριών		Μέγεθος AA, αλκαλικές
Ταχύτητα άφορτου κίνησης	min^{-1}	$
Μέγιστη ροπή	Nm	$
Υποδοχή μύτης		6,35 mm εξαγ.
Βάρος	kg	$

ΕΓΓΥΗΣΗ

Εάν το εργαλείο της Black & Decker αποβεί ελαττωματικό λόγω ελαττωματικών υλικών ή εργασίας εντός 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, εγγυόμαστε να αντικαταστήσουμε δωρεάν όλα τα ελαττωματικά μέρη, δεδομένου ότι:

- Το εργαλείο επιστραφεί στο κέντρο σέρβις της Black & Decker με απόδειξη την ημερομηνία αγοράς.
- Το εργαλείο έχει αγοραστεί για να χρησιμοποιείται από τον χρήστη και όχι για σκοπούς ενοικίασης.
- Το εργαλείο δεν έχει χρησιμοποιηθεί αντικανονικά ή χειριστεί απρόσεκτα.
- Δεν έχουν επιχειρηθεί επισκευές από πρόσωπα άλλα από το προσωπικό της υπηρεσίας μας.

Η εγγύηση προσφέρεται ως πρόσθετο πλεονέκτημα και είναι πρόσθετο εκείνου των καταστατικών δικαιωμάτων σας.

Η πολιτική εγγύησης

Παράλειψη που οφείλεται στις ακόλουθες περιπτώσεις, δεν καλύπτονται:

- Η αντικατάσταση χαλασμένων ή σπασμένων λεπίδων, αλυσίδων, ή καλωδίων που έπαθαν βλάβη κατά τη διάρκεια αποθήκευσης ή χρήσης.

  Αυτες οι περιπτώσεις θεωρούνται είδη αντικατάστασης που φθείρονται λόγω κανονικής χρήσης.
- Παράλειψη με αποτέλεσμα αιφνίδιου τραντάγματος ή προφανούς κακομεταχείρισης.
- Παραλείψεις λόγω χρήσης που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες και τις συστάσεις που περιέχονται στο βιβλίο οδηγιών.

Η χρήση άλλων εξαρτημάτων και ανταλλακτικών εκτός των αυθεντικών της Black & Decker, μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή να μειώσει την απόδοση του εργαλείου της Black & Decker και να επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

Πολλές λεπτομέρειες σχετικά με την υπηρεσία μετά από την πώληση είναι διαθέσιμες στο Internet στη διεύθυνση **www.2helpU.com**. Εναλλακτικά, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης και Πληροφόρησης, στη διεύθυνση που αναφέρεται στο οπισθόφυλλο αυτών των οδηγιών χρήσης.

Η Black & Decker προσφέρει πανεθνική υπηρεσία μετά από την πώληση μέσω κέντρων εξυπηρέτησης που λειτουργούν μέσω εταιρείας. Σκοπός μας είναι να προσφέρουμε άριστη υπηρεσία, γρήγορες επισκευές, εκτεταμένη διαθεσιμότητα ανταλλακτικών και πλήρη υποστήριξη εξαρτημάτων.

KC9006EUR.PM65 73 26-07-2001, 11:38

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εάν χρειάζεστε τυχόν βοήθεια ή συμβουλή, παρακαλείστε όπως επικοινωνήσετε με τον διευθυντή του τοπικού σας κέντρου εξυπηρέτησης της Black & Decker. Μπορείτε να πάρετε πλήρεις πληροφορίες για τη μοναδική υπηρεσία μετά τις πωλήσεις από οποιοδήποτε κέντρο εξυπηρέτησης μαζί με το εργαλείο σας, σας δίνουμε πλήρη οδηγό πίσω από το σχεδιάγραμμα των εξαρτημάτων.

Οι μπαταρίες που διατίθενται με το εργαλείο δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

KC9006EUR.PM65 74 26-07-2001, 11:38

KC9006EUR.PM65 76 26-07-2001, 11:38

KC9006EUR.PM65 77 26-07-2001, 11:38

Australia	DEWALT Industrial Power Tool Company 7 Clarice Road, Box Hill, Victoria 3128	Tel. 03 9895 9200 Fax 03 9899 7465
Belgique/België	Black & Decker (Belgium) N.V. Weihoek 1, 1930 Zaventem	Tel. 02/719.07.11 Fax 02/719.08.10
Danmark	Black & Decker Hejrevang 26B, 3450 Allerød Internet: www.blackdecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 48 14 13 99
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 24 83 Fax 06126/21 26 01
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Ελλάδα	Τηλ. (01) 8981-616 Φαξ (01) 8983-570 Service (01) 8982-630
España	Black & Decker Spain Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	Eduard Luggen Black & Decker-Service Schweiz Industriestrasse 1 / Postfach 323 8157 Dielsdorf	Tel. 01/854 01 01 Fax 01/854 02 02
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker (Nederland) BV Florijnstraat 10, 4879 AH Etten-Leur	Tel. 076-5082000 Fax 076-5038184
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnson Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 248, Leirdal, 1011 Oslo Internet: www.blackdecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173, 2766-651 S. João do Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
South Africa	Black & Decker South Africa (Pty) Ltd Physical address: 146 Lechwe Street, Corporate park Randjiesfontein, Midrand Postal address: Postnet Suite 107, Private Bag X65 Halfway House 1685	Tel. (011) 653-1400 Fax (011) 653-1499
Suomi	Black & Decker Oy Palotie 3, 01610 Vantaa Black & Decker Oy, Brandvägen 3, 01610 Vanda	Puh: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444 Tel: (09) 825 4540 Fax: (09) 825 45 444
Sverige	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
Türkiye	Black & Decker Merkez Servis Dudullu Cad. Kerembey Sok. No. 1 Küçükbakkalköy/Istanbul	Tel. 0216 455 89 73 Faks 0216 455 20 52
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277

????-??

KC9006EUR.PM65 79 26-07-2001, 11:38

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlerens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inköpsdatum
Innkjøpsdato
Indkøbsdato
Ostopäivä
Ημερομηνία αγοράς

◆ Name ◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Ονομα:

.....

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆ Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Adress ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

.....

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Cittá ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

.....

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆ Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postinumero
◆ Κωδικός

.....

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau? ◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como presente? ◆ Är verktyget en gåva? ◆ Er verktøyet en gave? ◆ Er verktøjet en gave? ◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

☐ ◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Sí ◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Ναι

☐ ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee ◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej ◆ Ei ◆ Οχι

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo? ◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra? ◆ Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt første B&D verktøy? ◆ Er dette dit første B&D verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-koneesi?

◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη σας αγορά?

☐ ◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Sí ◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Ναι

☐ ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee ◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej ◆ Ei ◆ Οχι

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del rivenditore
◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler adresse ◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

.....

.....

Cat. no.:

☐

◆ Data protection act: Tick the box if you prefer not to receive further information. ◆ Bitte ankreuzen, falls Sie keine weiteren Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne souhaitez pas recevoir d'informations, cochez cette case. ◆ Barrate la casella se non desiderate ricevere informazioni.
◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u geen informatie wenst te ontvangen.
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir información. ◆ Por favor, assinale com uma cruz se não desejar receber informação. ◆ Vänligen kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information.
◆ Vennligst kryss av dersom du ikke ønsker informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden såfremt De ikke måtte ønske at modtage information.
◆ Merkitkää rasti ruutuun, mikäli ette halua vastaanottaa informaatiota.
◆ Παρακαλείστε να σημειώσετε εάν δεν θέλετε να πάρετε πληροφορίες.

◆ GUARANTEE CARD
◆ GARANTIEKAART
◆ GARANTI KORT
◆ GARANTIEKARTE
◆ TARJETA DE GARANTÍA
◆ GARANTI KORT
◆ CARTE DE GARANTIE
◆ CARTÃO DE GARANTIA
◆ TAKUUKORTTI
◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
◆ GARANTIBEVIS
◆ ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

English Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e speditela subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geadresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Español Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

Dansk Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικα Παρακαλώ κόψετε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήσατε το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.

26-07-2001, 11:38
80
????-??
KC9006EUR.PM65